
Inhaltsverzeichnis

Begleitheft

Die Josefgeschichte 1 (74Z10)

von Friedrich Weinreb

בְּרֵאשִׁית



Leserichtung

bereschit

[Heinz Dieter Müller](#) (Tonskript)

Petra Michaela Sturm (Hebräisch)

[Quelle: <https://weinreb-tonarchiv.de>]

2023-06-07-2023-12-06

Inhaltsverzeichnis:

| | |
|--|-----------|
| Inhaltsverzeichnis: | 2 |
| Vorwort: | 8 |
| 02_74ZIO | 9 |
| josef (Josef/Joseph, Er nimmt hinweg, er fügt hinzu), jehosef (Josef, in den Psalmen), jam suf (Schilfmeer), safah (Sprache), s' fathajim (Lippen von Sprache, Ufer, Rand), (s'firah) Sephirah (Zeichen, Zahl), jesod (Grundlage, Fundament), asef (einsammeln). | 9 |
| 03_74ZIO | 10 |
| JHWH verbindet 6. + 7. Tag (1.Mose 1:31b+1Mose 2:1), Gen. 30:23, herajon (Schwangerschaft), theled (434) (geboren werden), "jesch meajin" (Aus dem Nichts, in das Sein), asifah (Versammlung, einsammeln), charpah (Schande). | 10 |
| 04_74ZIO | 12 |
| 4 Jahreszeiten, choref (Winter), kajiz (Sommer), aviv (Frühling), s' thaw (Regenperiode, Herbst), Gen. 30, 24, Gen. 35, 16, on (Kraft Stärke), makpelah (doppelte Höhle). | 12 |
| 05_74ZIO | 13 |
| Gen. 35, 17-22_Prolog; Gen. 37, 1_Beginn der Josefgeschichte | 13 |
| 06_74ZIO | 15 |
| Gen. 37, 2, elleh (dieses, diese), jeled (Kind), thol' doth (Geburten), thaled (Geburt), ed (Dunst, Nebel), roeh (sehen, schauen), roeh (Hirte). | 15 |
| 07_74ZIO | 17 |
| Gen. 37, 2, zon (Kleinvieh), baqar (Rind), g' di (Ziege, 10. Zeichen), ajil (Widder), taleh (Widder, Lamm), seïr (Ziegenbock), laschon haraa (böse Zunge). | 17 |
| 08_74ZIO | 19 |
| Gen. 35, 2b, 37, 3, naar (Jüngling, erwachen, Erwecker), olah (auf, es geht hinauf), ischah (Frau), naschim (Frauen), anaschim (Menschen, Mehrzahl), aqev (Ferse), sar (Herr), jisrael (Israel), ahavah (Liebe). | 19 |
| 09_74ZIO | 21 |

Gen. 37, 3. k'thoneth passim (bunte Rock), or (Haut), or (Licht), Gen 37, 4, 21

10_74ZIO **22**

Gen. 37, 4. sone (hassen), chaschav (denken, rechnen), lemah, lamah (warum? wozu?) maschiach (Gesalbter, Messias), sim'chah (Freude). 22

11_74ZIO **23**

Gen. 37, 5. neschamah (göttliche Seele, Odem), nephesch (Leib-Seele), nachasch (Schlange), nofal, nafal (fallen), jagged (erzählen, bekennen), aggadah (Erzählung, Bündel, Sage, Märchen), maggid (Prediger, Bote, Erzähler, Herold, Berichterstatter). 23

12_74ZIO **24**

Gen. 37, 5+6+7. 1Sam. 25, 29. aggadah (Erzählung, Bündel, Sage, Märchen), haggadah (die Erzählung vom Auszug aus Ägypten), midrasch (Erzählung vom Worte, d'rusch, erklären), d'rusch (tieferer Erklärung, weil man die andere Seite der Sache eingesehen hat), par'ddes (Paradies, 4 Arten, wie man eine Sache erklären kann), p'schat (objektive, einfache, wörtliche Bedeutung und Erklärung des Bibeltexes, also, die äussere Wahrheit), remesz (Hinweis, Wink, Anhaltspunkt, außerhalb der äusseren Erscheinung, einem Hinweis nachgehen), sod (Geheimnis), jesod (Fundament), hoschaá-na (Hosanna, Holsianna, ich bitt, hilf doch!), sch'maa (hören), ilem (stumm werden, verstummen, Garbe binden, ermächtigen), ani domeh (ich gleiche), 24

13_74ZIO **28**

Gen. 37, 7, sadeh (Feld), schaddaj (Allmächtige), schaddaj (Allmächtiger), schaddajim (Brüste), schamajim (Himmel), enosch (Mensch, Stammvater Enosch), anaschim (Menschen, Mehrzahlbildung zum Namen Enosch). 28

14_74ZIO **30**

Gen. 37, 8+9, melekh (König, voll, ist melekh: mem 80-lamed 74-kaf 100 = 254), malakh (Engel, Bote), m'lackah (Werk, Arbeit, Tun, Beschäftigung), maschal (herrschen, regieren, beherrschen, vergleichen, Gleichnis anwenden), 30

15_74ZIO **31**

Gen 37, 9. ávodah szarah (Götzendienst, Dienst an den Sternen), szer szahav (Kranz, Kreis von Gold), akkum (IVRIT, Heide), masszal tov (viel Glück, "ein gutes Tierkreiszeichen"), schemesch (volle Wert: 360-80-360=800) (Sonne, Diener), schim'schon (Simson Sonne, Sonnenmann Simson Sonne, Sonnenmann), 31

| | |
|--|-----------|
| 16_74ZIO | 33 |
| matteh (Stab), jareach (Mond), levanah (Mond), j' recho (Jericho, Stadt des Mondes), reach (Geruch, Duft), ruach (Geist, Wind, Atem Gottes), chodesch (Monat), chadasch (neu). 33 | |
| 17_74ZIO | 35 |
| Gen 37:10+11. Sach 3:2+3, saper (erzählen, zählen), mispar (Zahl, Erzählung), sefer (Buch), 35 | |
| 18_74ZIO | 37 |
| Gen 37:12. Amos 2:6. Gen 37, 13. halach (gehen), lech lechah (lekh-l' cka), (gehe dir, gehe deinen Weg, ziehe weg), sch'ckem (Sichem, Schulter, Nacken), 37 | |
| 19_74ZIO | 38 |
| Gen 37:12-14; safah (Sprache, Ufer, Rand), holech (halakh) (gehen), 38 | |
| 20_74ZIO | 39 |
| Gen 37, 14+15, hoschaá-na (helfe doch, rette doch), davar (Wort, Gegenstand, Sache), midbar (Wüste, "Gespräch mit Gott" rB'd>mii, amar, omar (sprechen, ohne Gegenüber), zafon (Norden), zofeh (zafah), (Schauen, Sehen, spähen, Ausschau halten), har hazofim (Berg des Schauens, Skopus-Berg), darom (Süden), mizrach (Osten), jam (Westen, Meer, See), isch (Mann), ischah (Frau). dothan (Ort, zwei Brunnen, vom Stamme dath, Gesetz, Vorschrift) 39 | |
| 21_74ZIO | 42 |
| Gen 37:15+16, moze (finden, herausfinden, ze, zade-alef 90-1, ausziehen, hinaus ziehen), thoch (umher irren, taumeln), toeh (Irrtum haben, missverstehen, in die Irre führen), schaal (Frage ohne Antwort), scheol (Hölle), bakesch (suchen, verlangen), 42 | |
| 22_74ZIO | 44 |
| Gen 37:17-20 44 | |
| 23_74ZIO | 45 |
| Gen. 37:19-20_ Ps. 30:1+2 45 | |
| 24_74ZIO | 46 |
| Jes 19, 25. Gen 37:21-22 46 | |
| 25_74ZIO | 47 |
| boreh (schöpfen, erschaffen), briah (die Schöpfung), n'zareth (Nazareth, vom gleichen Stamm zar, also auch, von bilden), jezirah (3. Welt, Formgebung), | |

osseh (das Tun), assia (asijah), (tun), ani (ICH, das gilt für männlich und weiblich gleich). 47

26_74ZIO **49**

Gen 37:23-25. paschat (ausziehen, ablegen, erklären),pardes (Paradies), remesz (Hinweis, Wink), drusch (eine tiefere Erklärung), sod (Geheimnis), schofet (Richter), schor (stoßende Ochse, Nabelschnur), eszer (Hilfe), jisch' máel (Ismael, Gott vernimmt, Gott hört), q' turah (Weihrauch, angenehme Duft), 49

27_74ZIO **52**

Gen 37:25; Gen 25:18. jisch' máel (Ismael, Gott hört), n'ckoth (Gewürz-Mischung, Weihrauch, Harz), zeri (Balsam), lot ("Lotos" Duft, haschem echad=39). 52

28_74ZIO **53**

Gen 37:25-26, orach (Weg, Pfad, Sitte, Art, wandern, gehen, Gäste bewirten, Gäste einladen, zu Gast sein), or'chah (Karawane), orakh (lang sein, lang dauernd, verlängern, hinziehen), lechem (Brot), milchamah (Krieg), levanah (l'vanah) (Mond), sachar (szackar), (Männliche), sachar (szechrr), (das Gedenken, Erinnerung, Innere, Verborgene), nikewah (n'qevah), (Weibliche, Umhüllung, Erscheinungsmöglichkeit). 53

29_74ZIO **55**

Gen 37:26+28, dam (Blut), zemach (wachsen, sprossen), 55

30_74ZIO **57**

Gen 16:13+14. Gen 25:1+2 _Ex. 34, 5-9, 13 Eigenschaften Gottes. hod (preisen, loben), Jehudah (j'hudah), (Juda), 57

31_74ZIO **59**

Gen 25:2, kesef (Silber), kesev (Lamm), kevesch (junger Widder). 59

32_74ZIO **60**

Gen 37:28, midjan (Midian), goschen (Goschen), (Zieh mich dir nach, so wollen wir laufen, Hld 1:4)60

33_74ZIO **61**

Gen 23:15, Gen 38:1, scheqel (Schekel, Münze, aufwiegen, gegen).61

34_74ZIO **62**

Gen 37:29 -31. alef als jod-waw-jod, 10-6-10 (26), zwei jod, als „Herr“ und als „20“. pri ez hadar (Lev 23:40 ... Früchte von schönen prächtigen Bäumen), ajin

(Nichts), tevel (tauchen, eintauchen). 62

35_74ZIO 64

Gen 37:31, Prinzip der Zeitlosigkeit (Kein vorher und Nachher in der Thora), ofan (Rad), seir (Ziegenbock). 64

36_74ZIO 65

2. Mose 23,19. Exo 23:19, kischuf (Zauberei), 65

37_74ZIO 65

Gen. 37, 31. masszal tov (viel Glück), m' schaneh maqom m' schaneh masszalah (das Ändern des Ortes, ändert das Glück). 65

38_74ZIO 66

Gen 37:32; Gen. 38:25; Gen. 37: 33; Gen, 37:34; Gen 38: 35; ész (Ziege), isszim (Ziegen, pl.), g' di (Ziege), l'hozi lechem min haarez (Der hervorbringt (Hervorbringender) Brot aus dem Erdboden, vgl. Ps 104:14), chawwah (Mutter alles Lebendigen, Eva), 66

39_74ZIO 69

Gen. 37:33; Gen 3:7+21; biz'ror hachajjim (im Bündel des Lebens), behemah (b'hemah), (Vieh). 69

40_74ZIO 70

Gen 37:34, 1. Mose 2:1 (Anfang 7. Tag), 1. Mose 1:31b (Ende 6. Tag), pru ur'vu (seid fruchtbar und mehret euch). 70

41_74ZIO 71

Gen 37:36, potifar (Potifar) 71

42_74ZIO 72

Gen. 38:1, schochet (schlachten), er (Er, 1. Sohn Judas, Wartender), onan (Onan, 2. Sohn Judas, Kräftige), schelah (Schela, 3. Sohn Judas, Bitte), thamar (Tamar, Dattelpalme, das Hervorbringen des Süßen), jehoschua (Jehoschua, er rettet, er hilft), hoschea (Heil, Rettung), óved (Obed, aufrichtend, befestigend; Diener/Knecht), jischaj ("Jesse", JHWH ist er?), ischaj (mein Mann, mein Mensch). 72

43_74ZIO 74

Gen 39:1+2. áleh schor (steige auf "schor", Ochse, Stier), pischon (erste Strom, Strömung), gichon (Hervorbruch, starke Quelle, Strom), chiddeqel (Hiddekel, Pfeil), p'rath (Euphrat, Süßes, angenehmes Wasser, der Strom + Fruchtbarkeit), redu (gehe, steige ab). 74

| | |
|--|-----------|
| 44_74ZIO | 75 |
| Gen 39, 1+2. ivri (Hebräer, von jenseits, das Jenseitige), lechem (Brot), jajin (Wein), pesach (Passa, Ausnahme oder Überspringen), mizrajim (Ägypten), schamajim (Himmel), adonaj (Herr, gesprochen für JHWH), masszal tov (viel Glück, ein gutes Tierkreiszeichen). | 75 |
| 45_74ZIO | 77 |
| Gen 39:2-4. slichoth (Bußgebete), | 77 |
| 46_74ZIO | 78 |
| Gen 39:4+5. Exo 15:. szechuth avoth (Verdienst der Väter), p'qod (gedenken), jesch (Existenz, Vorhandensein, diese Welt), ajin (Nichts), osz (damals, dann). | 78 |
| 47_74ZIO | 80 |
| Ps 22, 1-2. Gen 39:6. gan b'eden (Paradiesgarten). | 80 |
| 48_74ZIO | 81 |
| Gen 39, 6. avimelekh (Abimelech, mein Vater ist König), milchamah (Krieg), lechem (Brot), éz p'ri óseh p'ri (Baum der Frucht ist und Frucht macht, Sein und Werden), éz óseh p'ri (Baum der Frucht macht, Baum des Werdens), nischmath chajjim (die lebendige Seele, Hinein-Blasen von etwas, von anderswo). | 81 |
| 49_74ZIO | 83 |
| Gen 39:7-9. ejin muq'dam uv'acharath hathorah, (es gibt kein Vorher und Nachher in der Thora), | 83 |
| 50_74ZIO | 84 |
| Gen 39:7+8.ever (von jenseits), thissa (erheben der Augen), cheth (Sünde), chittah (Weizen). | 84 |
| 51_74ZIO | 86 |
| Gen. 39, 10. ajjekah (wo bist du?), ejekhah (wie? um alles in der Welt), | 86 |
| 52_74ZIO | 86 |
| Gen 39, 11-13. | 86 |

VORWORT:

Fortsetzung und Erweiterung des Hebräisch-Kurses aus dem Jahre 1972. Anwendung auf die Josefsgeschichte. Die Erläuterungen beziehen immer mehr Überlieferungen ein und bringen die Figur Josefs ins Zentrum.

Besprochen werden anhand der hebräischen Texte Genesis Kapitel 37 sowie der Anfang von Kapitel 39. (Josefs Träume und Verkauf nach Ägypten. Josef in Potifars Haus). Es werden Grundlagen der Sprache vermittelt; Grundlagen, die auf ganz neue Art unbekanntes Tiefen des Wortes eröffnen. Jedes Wort wird dabei in seinen vielschichtigen Strukturen erkannt. In Bezug gesetzt zu den Geschichten, entsteht ein inneres Gefüge, dessen Strukturen wiederum als Strukturen des Lebens, des eigenen Lebens, erfahren werden können.

Die Vorträge bilden eine wichtige Grundlage für das Verständnis der Werke Weinrebs überhaupt. Dieser Kurs ist kein üblicher Sprachkurs, er ist nicht nur eine Einführung in die hebräische Sprache:

»Sie werden in einiger Zeit diese Sprache nicht mehr als fremde Sprache sehen, Sie werden mitlesen und mitverstehen können - das kommt schon spielend während des Kurses - die Absicht aber ist, dass Sie durch die Sprache einen Weg zum Verstehen überhaupt finden, einen Weg zur Einsicht in den Sinn des Lebens. Ich will also versuchen, anhand der Sprache einen Weg klarzumachen, der wirklich zur Erkenntnis führt; einen Weg, wodurch man alles andere im Leben auch viel besser verstehen könnte.«

Friedrich Weinreb in seiner Einleitung

Wörterbuch, hebräische Bibel, Begleittext und Tonqualität.

Das im Kurs von Friedrich Weinreb verwendete Hebräisch-Deutsch Wörterbuch von M. D. Gross ist leider vergriffen. Als Ersatz empfehlen wir das "Taschenwörterbuch, Hebräisch - Deutsch" von Jaacov Lavy (Langenscheidt). Dieses enthält auch das moderne Hebräisch (Iwrit), wodurch mitunter auch noch weitere Zusammenhänge ersichtlich werden. Als hebräische Bibel, empfehlen wir "Die Heilige Schrift: Hebräisch- Deutsch" von Leopold Zunz. Diese Übersetzung umfasst das gesamte Alte Testament und stellt das hebräische Original dem deutschen in zwei Spalten gegenüber. Gerne machen wir auf eine Interlinearübersetzung von Rita Steurer aus dem Hänssler-Verlag aufmerksam. Dort steht die deutsche Übersetzung Wort für Wort unter dem hebräischen Text, was gerade dem Anfänger eine große Hilfe ist. Die damals für den Kurs geschriebenen Begleitblätter gibt es nicht mehr. Wir haben so gut wie möglich versucht, zu rekonstruieren, was Weinreb an die Wandtafel zeichnete und schrieb. Dies war nicht in allen Fällen möglich. Fast alle wichtigen Wörter sind

aber in der hebräischen Schreibweise im Begleittext angegeben. Die Tonqualität ist, vor allem bei den ersten Vorträgen, nicht einwandfrei. Raffinierte Tontechnik konnte dort wenig ausrichten, weil die Störungen den gleichen Frequenzbereich belegen wie die Stimme. Sonst wurden die unangenehmsten Nebengeräusche herausgefiltert.

(Quelle: Tonarchiv)

02_74Z10

josef (Josef/Joseph, Er nimmt hinweg, er fügt hinzu), jehosef (Josef, in den Psalmen), jam suf (Schilfmeer), safah (Sprache), s' fathajim (Lippen von Sprache, Ufer, Rand), (s'firah) Sefirah (Zeichen, Zahl), jesod (Grundlage, Fundament), asef (einsammeln).

יוסף

jod-waw-samach-peh 10-6-60-80, josef (Josef/Joseph, Er nimmt hinweg, er fügt hinzu)

יהוסף

jod-heh-waw-samech-peh 10-5-6-60-80, jehosef (Josef, in den Psalmen)

ים־סוף

jod-mem samech-waw-peh 10-40 60-6-80, jam suf (Schilfmeer)

שפה

sin-peh-heh 300-80-5, safah (Sprache)

שִׁפְתַיִם

sin-peh-thaw-jod-mem 300-80-400-10-40, s'fathajim (Lippen von Sprache, Ufer, Rand)

סִפְרָה

samech-peh-resch-heh 60-80-200-5, (s'firah) Sefirah (Zeichen, Zahl)

יְסוֹד

jod-samech-daleth 10-60-4, jesod (Grundlage, Fundament)

אָסַף

alef-samech-peh 1-60-80, asef (einsammeln)

03_74Z10

JHWH verbindet 6. + 7. Tag (1.Mose 1:31b+1Mose 2:1), Gen. 30:23, herajon (Schwangerschaft), theled (434) (geboren werden), "jesch meajin" (Aus dem Nichts, in das Sein), asifah (Versammlung, einsammeln), charpah (Schande).

1. Mose 2:1 (Anfang 7. Tag)

|

1. Mose 1:31b (Ende 6. Tag)

וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר יוֹם הַשְּׁשִׁי | וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל-צְבָאָם

יהוה

JHWH

*Gen 30, 23 Und sie wurde schwanger und gebar einen Sohn. Da sagte sie:
Gott hat meine Schmach weggenommen.*

וַתַּהַר וַתֵּלֶד בֶּן וַתֹּאמֶר אֶסַף אֱלֹהִים אֶת־חַרְפְּתִי:

wathahar watheled ben wathomer asaf elohim eth-cher'pathi

הַרְיוֹן

heh-resch-jod-waw-nun 5+200+10+6+50 (=271), herajon
(Schwangerschaft)

תֵּלֵד

thaw-lamed-daled 400+30+4 (=434), theled (geboren werden)

יֵשׁ מֵאִין

jod-schin 10-300 mem-alef-jod-nun 40-1-10-50, "jesch meajin" (Aus dem Nichts, in das Sein)

אִסִּיפָה

alef-samech-peh-heh 1-60-(10)-80-5, asifah (Versammlung, einsammeln)

חַרְפָּה

cheth-resch-peh-heh 8-200-80-5, cherpah (Schande)

04_74Z10

4 Jahreszeiten, choref (Winter), kajiz (Sommer), aviv (Frühling), s'thaw (Regenperiode, Herbst), Gen. 30, 24, Gen. 35, 16, on (Kraft Stärke), makpelah (doppelte Höhle).

חֶרֶף

cheth-resch-peh 8-200-80, choref (Winter)

קַיִץ

qof-jod-zade 100-10-90, kajiz (Sommer)

אֲבִיב

alef-beth-jod-beth 1-2-10-2, aviv (Frühling)

סְתוּ

samech-thaw-waw 60-400-6, s'thaw (Regenperiode, Herbst)

Gen. 30, 24 Und sie hieß ihn Joseph und sprach: Gott wolle mir noch einen Sohn dazu geben!

וַתִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ יוֹסֵף לֵאמֹר יֹסֵף יְהוּה לִי בֶן אֲחֵר:

wathiq'ra eth-sch'mo josef lemor josef JHWH li ben acher

Gen. 35, 16 Und sie brachen von Bethel auf. Und es war noch eine Strecke Landes, um nach Efrata zu kommen, da gebar Rahel; und sie hatte es schwer mit ihrem Gebären.

וַיִּסְעוּ מִבֵּית אֵל וַיְהִי־עוֹד כְּבָרַת־הָאָרֶץ לָבוֹא אֶפְרַתָּה
וַתֵּלֶד רָחֵל וַתִּקְשׁ בְּלִדְתָּהּ:

**wajis'u mibejth el waj'hi-od kiv'rath-haarez lavo ef'rathah
watheled rachel wath'qasch b'lid'thah**

און

alef-waw-nun 1-6-50, on (Kraft Stärke)

און

alef-waw-nun 1-6-50, awen (Sünde, Regel)

מַכְפֵּלָה

mem-kaf-peh-lamed-heh 40-20-80-30-5, makpelah (doppelte Höhle)

05_74Z10

Gen. 35, 17-22_Prolog; Gen. 37, 1_Beginn der Josefgeschichte

Gen. 35, 17 Da ihr aber die Geburt so schwer wurde, sprach die Wehmutter zu ihr: Fürchte dich nicht, denn auch diesmal wirst du einen Sohn haben.

וַיְהִי בְּהַקְשָׁתָהּ בְּלִדְתָהּ וַתֹּאמֶר לָהּ הַמַּיְלֶדֶת אֶל־תִּירְאִי
כִּי־גַם־זֶה לָךְ בֵּן:

waj'hi v'haq'schothah b'lid'thah wathomer lah ham'jalledeth al-thir'i ki-gam-szeh lakh ben

Gen. 35, 18 Als ihr aber das Leben entwich und sie sterben mußte, nannte sie ihn Ben-Oni, aber sein Vater nannte ihn Ben-Jamin.

וַיְהִי בְּצֵאת נַפְשָׁהּ כִּי מָתָה וַתִּקְרָא שְׁמוֹ בֶן־אוֹנִי
וְאָבִיו קָרָא־לוֹ בְּנִי־מִיָּן:

**waj'hi b'zeth naf'schah ki methah wathiq'ra sch'mo ben-oni
w'aviw qara-lo bin'jamin**

Gen. 35, 19 Und Rahel starb und wurde begraben am Weg nach Efrata, das ist Bethlehem.

וַתָּמָת רָחֵל וַתִּקָּבֶר בְּדֶרֶךְ אֶפְרָתָה הוּא בֵּית לַחֶם:

wathamath rachel wathiqqaver b'derekh ef'rathah hi bejth lachem

Gen. 35, 20 Und Jakob richtete über ihrem Grab einen Gedenkstein auf, das ist das Grabmal Rahels bis auf diesen Tag.

וַיַּצֵּב יַעֲקֹב מִצֵּבָה עַל־קְבֻרָתָהּ הוּא מִצֵּבָת
קְבֻרַת־רָחֵל עַד־הַיּוֹם:

**wajatzev jaaqov matzevah al-q'vurathah hi matzevath
q'vurath-rachel al-hajom**

Gen. 35, 21

Und Israel brach auf und schlug sein Zelt auf jenseits von Migdal-Eder.

וַיִּסַּע יִשְׂרָאֵל וַיֵּט אֶהְלֵה מֵהַלְאָה לְמִגְדַּל-עֵדֶר:

wajissaa jis'rael wajet ahaloh mehal'ah l'mig'ddal-eder

Gen. 35, 22 Und es geschah, als Israel in jenem Land wohnte, ging Ruben hin und lag bei Bilha, der Nebenfrau seines Vaters. Und Israel hörte es.

וַיְהִי בְשָׁכֵן יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ הַהוּא וַיֵּלֶךְ רְאוּבֵן וַיִּשְׁכַּב
אֶת-בִּלְהָה פִּילְגֶשֶׁת אִבִּיו וַיִּשְׁמַע יִשְׂרָאֵל
וַיְהִי בְנֵי-יַעֲקֹב שְׁנַיִם עָשָׂר:

**waj'hi bisch'kon jis'rael baarez hahi wajelekh r'uven wajisch'kav
eth-bil'hah pilegesch aviu wajisch'maa jis'rael
wajih'ju v'nej-jaaqov sch'nejm asar**

Gen. 37:1 Und Jakob wohnte im Land der Fremdlingsschaft seines Vaters, im Land Kanaan.

וַיֵּשֶׁב יַעֲקֹב בְּאֶרֶץ מִגּוּרֵי אָבִיו בְּאֶרֶץ כְּנַעַן:

wajeshev jaaqov b'erez m'gurej aviw b'erez k'naan

06_74Z10

Gen. 37, 2, elleh (dieses, diese), jeled (Kind), thol'doth (Geburten), thaled (Geburt), ed (Dunst, Nebel), roeh (sehen, schauen), roeh (Hirte).

Gen. 37, 2 Und dies ist die Geschichte von Jakobs Geschlecht: Josef war siebzehn Jahre alt und war ein Hirte bei den Schafen mit seinen Brüdern; er war Gehilfe bei den Söhnen Bilhas und Silpas, der Frauen seines Vaters, und brachte es vor ihren Vater, wenn etwas Schlechtes über sie geredet wurde.

אֵלֶּה תִּלְדוֹת יַעֲקֹב יוֹסֵף בֶּן־שִׁבְע־עֶשְׂרֵה שָׁנָה הָיָה רָעָה
אֶת־אָחִיו בְּצֹאן וְהוּא נָעַר אֶת־בְּנֵי בְלָהָה וְאֶת־בְּנֵי זִלְפָּה
נָשִׂי אָבִיו וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת־דִּבְתָּם רָעָה אֶל־אֲבִיהֶם:

**elleh thol'doth jaaqov josef ben-sch'vaa-es'reh schanah hajah roeh
eth-echaw bazon w'hu naar eth-b'nej vil'hah w'eth-bnej szil'pah
n'schej aviw wajave josef eth-dibatham raah el-avihem**

אֵלֶּה

alef-lamed-heh 1-30-5, elleh (dieses, diese)

יָלֵד

jod-lamed-daleth 10-30-4 = 44, jeled (Kind)

תִּלְדוֹת

thaw-lamed-daled-waw-thaw 400-30-4-6-400, thol'doth (Geburten)

תֵּלֵד

thaw-lamed-daleth 400+30+4 (=434), thaled (Geburt)

אֵד

alef-daled 1-4, ed (Dunst, Nebel)

רָאָה

resch-alef-heh 200-1-5, roeh (sehen, schauen)

רֹעֵה

resch-ajin-heh 200-70-5, roeh (Hirte)

07_74Z10

Gen. 37, 2, zon (Kleinvieh), baqar (Rind), g'di (Ziege, 10. Zeichen), ajil (Widder), taleh (Widder, Lamm), se'ir (Ziegenbock), laschon haraa (böse Zunge).

Gen. 37, 2 Und dies ist die Geschichte von Jakobs Geschlecht: Josef war siebzehn Jahre alt und war ein Hirte bei den Schafen mit seinen Brüdern; er war Gehilfe bei den Söhnen Bilhas und Silpas, der Frauen seines Vaters, und brachte es vor ihren Vater, wenn etwas Schlechtes über sie geredet wurde.

אֵלֶּה תְּלִדּוֹת יַעֲקֹב יוֹסֵף בֶּן־שִׁבְע־עֶשְׂרֵה שָׁנָה הָיָה רֹעֵה
אֶת־אָחָיו בַּצֹּאן וְהוּא נֶעַר אֶת־בְּנֵי בְלָהָה וְאֶת־בְּנֵי זְלֻפָּה
נְשֵׁי אָבִיו וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת־דִּבְתָּם רָעָה אֶל־אָבִיהֶם:

**elleh thol'doth jaaqov josef ben-sch'vaa-es'reh schanah hajah roeh
eth-echaw bazon w'hu naar eth-b'nej vil'hah w'eth-bnej szil'pah
n'schej aviw wajave josef eth-dibatham raah el-avihem**

צֹאן

zade-alef-nun 90-1-50, zon (Kleinvieh)

בַּקָּר

baqar beth-qof-resch 2-100-200, baqar (Rind)

גִּדִּי

gimel-daleth-jod 3-4-10 (17), g'di (Ziege, 10. Zeichen)

אֵיל

alef-jod-lamed 1-10-30, ajil (Widder)

טֵלֵה

teth-lamed-heh 9-30-5, taleh (Widder, Lamm)

שְׂעִיר

sin-ajin-jod-resch 300+70+10+200 (=580), seir (Ziegenbock)

לִשְׁוֹן הַרְעָה

**lamed-schin-(waw)-nun 30-300-(6)-50 heh-resch-ajin-heh
5-200-70-5, laschon haraa (böse Zunge)**

08_74Z10

Gen. 35, 2b, 37, 3, naar (Jüngling, erwachen, Erwecker), olah (auf, es geht hinauf), ischah (Frau), naschim (Frauen), anaschim (Menschen, Mehrzahl), aqev (Ferse), sar (Herr), jisrael (Israel), ahavah (Liebe).

Gen. 37, 2 b

er war Gehilfe bei den Söhnen Bilhas und Silpas, der Frauen seines Vaters, und brachte es vor ihren Vater, wenn etwas Schlechtes über sie geredet wurde.

וְהוּא נֶעַר אֶת־בְּנֵי בְלֵהָה וְאֶת־בְּנֵי זְלִפְהָ נְשֵׁי אָבִיו
וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת־דִּבְתָּם רָעָה אֶל־אֲבִיהֶם:

**w'hu naar eth-b'nej vil'hah w'eth-bnej szil'pah n'schej aviw
wajave josef eth-dibatham raah el-avihem**

נֶעַר

nun-ajin-resch 50-70-200, naar (Jüngling, erwachen, Erwecker)

עֹלָה

ajin-lamed-heh 70-30-5, olah (auf, es geht hinauf)

אִשָּׁה

alef-schin-heh 1-300-5, ischah (Frau)

נָשִׁים

nun-schin-jod-mem 50-300-10-40, naschim (Frauen)

אֲנָשִׁים

alef-nun-schin-jod-mem 1-50-300-10-40, anaschim (Menschen, Mehrzahl)

Gen. 37, 3 Israel aber hatte Josef lieber als alle seine Söhne, weil er der Sohn seines Alters war, und machte ihm einen bunten Rock.

וְיִשְׂרָאֵל אָהַב אֶת־יוֹסֵף מִכָּל־בָּנָיו כִּי־בֶן־זִקְנִים הוּא לוֹ
וַעֲשָׂה לוֹ כְּתֹנֶת פַּסִּים:

**w'jis'rael ahav eth-josef mikol-banaw ki-ven-sz'qunim hu lo
w'asah lo k'thoneth passim**

עֵקֶב

ajin-qof-beth 70-100-2, aqev (Ferse)

שָׂר

sin-resch 300-200 (500), sar (Herr)

יִשְׂרָאֵל

jod-sin-resch-alef-lamed 10-300-200-1-30, jisrael (Israel)

אֲהָבָה

alef-heh-beth-heh 1-5-2-5 (13), ahavah (Liebe)

09_74Z10

Gen. 37, 3. k'thoneth passim (bunte Rock), or (Haut), or (Licht), Gen 37, 4,

Gen. 37, 3 Israel aber hatte Josef lieber als alle seine Söhne, weil er der Sohn seines Alters war, und machte ihm einen bunten Rock.

וְיִשְׂרָאֵל אָהַב אֶת־יוֹסֵף מִכָּל־בָּנָיו כִּי־בֶן־זָקֻנִים הוּא לוֹ
וַעֲשָׂה לוֹ כְּתֹנֶת פַּסִּים:

**w'jis'rael ahav eth-josef mikol-banaw ki-ven-sz'qunim hu lo
w'asah lo k'thoneth passim**

כְּתֹנֶת פַּסִּים

**kaf-thaw-nun-thaw 20-400-50-400 peh-samech-jod-mem
80-60-10-40, k'thoneth passim (bunte Rock)**

עוֹר

ajin-waw-resch 70-6-200, or (Haut)

אוֹר

alef-waw-resch 1-6-200, or (Licht)

Gen. 37, 4 Als nun seine Brüder sahen, daß ihn ihr Vater lieber hatte als alle seine Brüder, wurden sie ihm feind und konnten ihm kein freundliches Wort sagen.

וַיִּרְאוּ אֶחָיו כִּי־אֹתוֹ אָהַב אָבִיהֶם מִכָּל־אֶחָיו וַיִּשְׂנְאוּ אֹתוֹ
וְלֹא יָכְלוּ דַבְּרוּ לְשָׁלוֹם:

**wajir'u echaw ki'otho ahav avihem mikol-echaw wajis'n'u otho
w'lo jacklu dab'ro l'schalom**

10_74Z10

Gen. 37, 4. sone (hassen), chaschav (denken, rechnen), lemah, lamah (warum?
wozu?) maschiach (Gesalbter, Messias), sim'chah (Freude).

*Gen. 37, 4 Als nun seine Brüder sahen, daß ihn ihr Vater lieber hatte als alle
seine Brüder, wurden sie ihm feind und konnten ihm kein freundliches Wort
sagen.*

וַיִּרְאוּ אֶחָיו כִּי־אֶתּוֹ אָהַב אָבִיהֶם מִכָּל־אֶחָיו וַיִּשְׁנְאוּ אֹתוֹ
וְלֹא יָכְלוּ דַבְּרוֹ לְשָׁלוֹם:

**wajir'u echaw ki'otho ahav avihem mikol-echaw wajis'n'u otho
w'lo jacklu dab'ro l'schalom**

שנא

sin-nun-alef 300-50-1, sone (hassen)

חשב

**cheth-schin-beth 8-300-2, chaschav (denken choschaw, rechnen
chischew)**

למה

lamed-mem-heh 30-40-5, lemah, lamah (warum? wozu?)

מְשִׁיחַ

mem-schin-jod-cheth 40-300-10-8, maschiach (Gesalbter, Messias)

שְׂמֵחָה

sin-mem-cheth-heh 300-40-8-5, sim'chah (Freude)

11_74Z10

Gen. 37, 5. neschamah (göttliche Seele, Odem), nephesch (Leib-Seele), nachasch (Schlange), nofal, nafal (fallen), jagged (erzählen, bekennen), aggadah (Erzählung, Bündel, Sage, Märchen), **maggid** (Prediger, Bote, Erzähler, Herold, Berichterstatter).

Gen. 37, 5 Dazu hatte Josef einmal einen Traum und sagte seinen Brüdern davon; da wurden sie ihm noch mehr feind.

וַיַּחַלֵּם יוֹסֵף חֳלוֹם וַיַּגִּד לְאָחָיו וַיּוֹסִפוּ עוֹד שְׂנֹא אֹתוֹ:

wajachalom josef chalom wajagged l'echaw wajosifu od s'no otho

נְשָׁמָה

nun-schin-mem-heh 50-300-40-5 (395), neschamah (göttliche Seele, Odem)

נֶפֶשׁ

nun-peh-schin 50-80-300 (420), nephesch (Leib-Seele)

נחש
T T

nun-cheth-schin 50-8-300, nachasch (Schlange)

נפל

nun-peh-lamed 50-80-30, nofal, nafal (fallen)

יגד

jod-gime-daleth 10-3-4 (17), jagged (erzählen, bekennen)

אגדה
T - -

alef-gimel-daleth-heh 1-3-4-5, aggadah (Erzählung, Bündel, Sage, Märchen)

מגיד

mem-gimel-jod-daleth 40-3-10-4, maggid (Prediger, Bote, Erzähler, Herold, Berichterstatter)

[12_74Z10](#)

Gen. 37, 5+6+7. 1 Sam. 25, 29. aggadah (Erzählung, Bündel, Sage, Märchen), haggadah (die Erzählung vom Auszug aus Ägypten), midrasch (Erzählung vom Worte, d'rusch, erklären), d'rusch (tiefer Erklärung, weil man die andere Seite der Sache eingesehen hat), par'ddes (Paradies, 4 Arten, wie man eine Sache erklären kann), p'schat (objektive, einfache, wörtliche Bedeutung und

Erklärung des Bibeltextes, also, die äussere Wahrheit), remesz (Hinweis, Wink, Anhaltspunkt, außerhalb der äusseren Erscheinung, einem Hinweis nachgehen), sod (Geheimnis), jesod (Fundament), hoschaá-na (Hosanna, Holsianna, ich bitt, hilf doch!), sch' maa (hören), ilem (stumm werden, verstummen, Garbe binden, ermächtigen), ani domeh (ich gleiche),

אגדה

alef-gimel-daleth-heh 1-3-4-5, aggadah (Erzählung, Bündel, Sage, Märchen)

הגדה

heh-gimel-daleth-heh 5-3-4-5, haggadah (die Erzählung vom Auszug aus Ägypten)

מדרש

mem-daleth-resch-schin 40-4-200-300, midrasch (Erzählung vom Worte, d'rusch, erklären)

דרוש / דרש

daleth-resch-(waw)-schin 4-200-(6)-300, d'rusch (tiefere Erklärung, weil man die andere Seite der Sache eingesehen hat)

פרדים

peh-resch-daleth-samech 80-200-4-60, par'ddes (Paradies, 4 Arten, wie man eine Sache erklären kann)

פֶּשֶׁט

peh-schin-teth 80-300-9, p'schat (objektive, einfache, wörtliche Bedeutung und Erklärung des Bibeltextes, also, die **äussere Wahrheit**)

רֵמִז

resch-mem-szajin 200-40-7, remesz (Hinweis, Wink, Anhaltspunkt, außerhalb der äusseren Erscheinung, einem Hinweis nachgehen)

סוֹד

samech-waw-daleth 60-6-4, sod (Geheimnis)

יְסוֹד

jod-samech-waw-daleth 10-60-6-4, jesod (Fundament)

Gen. 37, 5 Dazu hatte Josef einmal einen Traum und sagte seinen Brüdern davon; da wurden sie ihm noch mehr feind.

וַיַּחַלְמוּ יוֹסֵף חֳלוֹם וַיַּגִּיד לְאֶחָיו וַיּוֹסְפוּ עוֹד שְׁנָא אֹתוֹ:

wajachalom josef chalom wajagged l'echaw wajosifu od s'no otho

Gen 37, 6 Denn er sprach zu ihnen: Höret doch, was mir geträumt hat.

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שְׁמַעוּ-נָא הַחֳלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חָלַמְתִּי:

wajomer alejhem schim'u-na hachalom haszeh ascher chalam'thi

הוֹשַׁע־נָא

heh-waw-schin-ajin 5-6-300-70 nun-alef 50-1, hoschaá-na (Hosanna, Holsianna, ich bitt, hilf doch!)

שְׁמַע

schin-mem-ajin 300-40-70, sch'maa (hören)

Gen.37, 7 Siehe, wir banden Garben auf dem Felde, und meine Garbe richtete sich auf und stand, aber eure Garben stellten sich ringsumher und neigten sich vor meiner Garbe.

וְהִנֵּה אֲנַחְנוּ מֵאֲלִמִּים אֲלִמִּים בְּתוֹךְ הַשָּׂדֶה וְהִנֵּה
קָמָה אֶלְמָתִי וְגַם־נִצָּבָה וְהִנֵּה תִסְבֶּינָה
אֶלְמָתֵיכֶם וְתִשְׁתַּחֲוֶיִן לְאֶלְמָתִי:

**w'hinneh anach'nu m'all'mim alummim b'thokh hasadeh w'hinneh
qamah alummathi w'gam-nitzavah w'hinneh th'subejnah
alummothejckem wathisch'thachawejna laalummathi**

אֵלֶם

alef-lamed-mem 1-30-40, ilem (stumm werden, verstummen, Garbe binden, ermächtigen)

אֲנִי דוֹמָה

alef-nun-jod 1-50-10 dalet-h-waw-mem-heh 4-6-40-5, ani domeh (ich gleiche)

so möge das Leben meines Herrn eingebunden sein in das Bündel der Lebendigen bei dem HERRN, deinem Gott! (1Sam. 25:29)

וַיִּקַּם אָדָם לְרַדְפָּךְ וּלְבַקֵּשׁ אֶת־נַפְשֶׁךָ
(תְּהִיָּה) וְהִיָּתָה נַפְשׁ אֲדֹנָי צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים

**wajaqam adam lir'daf'kha ul'vaqqesch eth-naf'schekha
(thih'jeh) w'haj'thah /thihejeh/ nefesch adoni z'rurah biz'ror
hachajjim**

תְּהִיָּה נַפְשׁ צְרוּרָה בְּצִרוּר הַחַיִּים

"thaw-nun-zade-beth-heh"

13_74Z10

Gen. 37, 7, sadeh (Feld), schaddaj (Allmächtige), schaddaj (Allmächtiger), schaddajim (Brüste), schamajim (Himmel), enosch (Mensch, Stammvater Enosch), anaschim (Menschen, Mehrzahlbildung zum Namen Enosch).

Gen. 37, 7 Siehe, wir banden Garben auf dem Felde, und meine Garbe richtete sich auf und stand, aber eure Garben stellten sich ringsumher und neigten sich vor meiner Garbe.

וְהִנֵּה אֲנַחְנוּ מֵאֱלֹמִים אֱלֹמִים בְּתוֹךְ הַשָּׂדֶה
וְהִנֵּה קָמָה אֶלְמָתִי וְגַם־נִצָּבָה וְהִנֵּה תִסְבְּינָה
אֶלְמָתֵיכֶם וְתִשְׁתַּחֲוִין לְאֶלְמָתִי:

**w'hinneh anach'nu m'all'mim alummim b'thokh hasadeh
w'hinneh qamah alummathi w'gam-nitzavah w'hinneh th'subej
alummothejckem wathisch'thachawejna laalummathi**

שדה

sin-daleth-heh 300-4-5, sadeh (Feld)

שדי

schin-daleth-jod 300-4-10, schaddaj (Allmächtige)

שדי

schin-daleth-jod 300-4-10, schaddaj (Allmächtiger)

שדים

schin-daleth-jod-mem 300-4-10-40, schaddajim (Brüste)

שמים

schin-mem-jod-mem 300-40-10-40, schamajim (Himmel)

אנוש

alef-nun-waw-schin 1-50-6-300, enosch (Mensch, Stammvater Enosch)

אנשים

alef-nun-waw-schin-jod-mem 1-50-6-300-10-40, anaschim

(Menschen, Mehrzahlbildung zum Namen Enosch)

14_74Z10

Gen. 37, 8+9, melekh (König, voll, ist melekh: mem 80-lamed 74-kaf 100 = 254), malakh (Engel, Bote), m'lackah (Werk, Arbeit, Tun, Beschäftigung), maschal (herrschen, regieren, beherrschen, vergleichen, Gleichnis anwenden),

Gen. 37, 8 Da sprachen seine Brüder zu ihm: Willst du unser König werden und über uns herrschen? Und sie wurden ihm noch mehr feind um seines Traumes und seiner Worte willen.

וַיֹּאמְרוּ לוֹ אָחָיו הַמֶּלֶךְ תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ אִם־מִשׁוֹל תִּמְשָׁל
בָּנוּ וַיּוֹסֶפוּ עוֹד שְׁנָא אֹתוֹ עַל־חַלְמוֹתָיו וְעַל־דְּבָרָיו:

**wajom'ru lo echaw hamalokh thim'lokh alejnu im-maschol
thim'schol banu wajosifu od s'no otho al-chalomothaw w'al-
d'varaw**

מֶלֶךְ

**mem-lamed-kaf 40-30-20, melekh (König, voll, ist melekh: mem 80-
lamed 74-kaf 100 = 254)**

מַלְאָךְ

mem-lamed-alef-kaf 40-30-1-20, malakh (Engel, Bote)

מְלָאכָה

mem-lamed-alef-kaf-heh 40-30-1-20-5, m'lackah (Werk, Arbeit, Tun, Beschäftigung)

משל

mem-schin-lamed 40-300-30, maschal (herrschen, regieren, beherrschen, vergleichen, Gleichnis anwenden)

Gen 37, 9 Und er hatte noch einen zweiten Traum, den erzählte er seinen Brüdern und sprach: Ich habe noch einen Traum gehabt; siehe, die Sonne und der Mond und elf Sterne neigten sich vor mir.

וַיַּחַלֵּם עוֹד חֲלוֹם אַחֵר וַיְסַפֵּר אֹתוֹ לְאַחָיו וַיֹּאמֶר הִנֵּה
חֲלֹמְתִי חֲלוֹם עוֹד וְהִנֵּה הַשֶּׁמֶשׁ וְהַיָּרֵחַ וְאַחַד
עָשָׂר כּוֹכָבִים מִשְׁתַּחֲוִים לִי:

**wajachalom od chalom acher waj'saper otho l'echaw wajomer hinneh
chalam'thi chalom od w'hinneh haschemesch w'hajjareach w'achad
asar kockavim misch'thachawim li**

15_74Z10

Gen 37, 9. ávodah szarah (Götzendienst, Dienst an den Sternen), szer szahav (Kranz, Kreis von Gold), akkum (IVRIT, Heide), masszal tov (viel Glück, "ein gutes Tierkreiszeichen"), schemesch (volle Wert: 360-80-360=800) (Sonne, Diener), schim'schon (Simson Sonne, Sonnenmann Simson Sonne, Sonnenmann),

*Gen 37, 9 Und er hatte noch einen zweiten Traum, den erzählte er seinen Brüdern und sprach: Ich habe noch einen Traum gehabt; **siehe, die Sonne und der Mond und elf Sterne neigten sich vor mir.***

וַיַּחַלֵּם עוֹד חֲלוֹם אַחֵר וַיְסַפֵּר אֹתוֹ לְאַחָיו וַיֹּאמֶר הִנֵּה

חַלְמֹתַי חֵלֹם עוֹד וְהִנֵּה הַשָּׁמֶשׁ וְהַיָּרֵחַ וְאַחַד
עָשָׂר כּוֹכָבִים מְשַׁתְּחִיִּים לִי:

*wajachalom od chalom acher waj'saper otho l'echaw wajomer hinneh
chalam'thi chalom od w'hinneh haschemesch w'hajjareach w'achad
asar kockavim misch'thachawim li*

עֲבוֹדָה זָרָה

*ajin-beth-waw-daleth-heh 70-2-6-4-5 szajin-resch-heh 7-200-5,
ávodah szarah (Götzendienst, Dienst an den Sternen)*

זֶרֶזֶהב

*szajin-resch 7-200 zajin-heh-beth 7-5-2, szer szahav (Kranz, Kreis
von Gold)*

עֲכוּם

ajin-kaf-waw-mem 70-20-6-40, akkum (IVRIT, Heide)

מִזְל טוֹב

*mem-szajin-lamed 40-7-30 teth-waw-beth 9-6-2, masszal tov (viel
Glück, "ein gutes Tierkreiszeichen")*

שָׁמֶשׁ

**schin-mem-schin 300-40-300, schemesch (volle Wert:
360-80-360=800) (Sonne, Diener)**

שֶׁמֶשׁוּן

**schin-mem-schin-waw-nun 300-40-300-6-50, schim'schon (Simson
Sonne, Sonnenmann Simson Sonne, Sonnenmann)**

16_74Z10

matteh (Stab), jareach (Mond), levanah (Mond), j'recho (Jericho, Stadt des
Mondes), reach (Geruch, Duft), ruach (Geist, Wind, Atem Gottes), chodesch
(Monat), chadasch (neu).

מַטֵּה

mem-teth-heh 40-9-5, matteh (Stab)

יָרַח

jod-resch-cheth 10-200-8, jareach (Mond)

לְבָנָה

lamed-beth-nun-heh 30-2-50-5, levanah (Mond)

יָרַחוּ

jod-resch-jod-cheth-waw 10-200-10-8-6, j'recho (Jericho, Stadt des Mondes)

רִיחַ

resch-jod-cheth 200-10-8, reach (Geruch, Duft)

רוּחַ

resch-waw-cheth 200-6-8, ruach (Geist, Wind, Atem Gottes)

חֹדֶשׁ

cheth-daleth-schin 8-4-300, chodesch (Monat)

חֲדָשׁ

cheth-daleth-schin 8-4-300, chadasch (neu)

17_74Z10

Gen 37:10+11. Sach 3:2+3, saper (erzählen, zählen), mispar (Zahl, Erzählung), sefer (Buch),

Gen 37:10 Und als er das seinem Vater und seinen Brüdern erzählte, schalt ihn sein Vater und sprach zu ihm: Was ist das für ein Traum, den du geträumt hast? Soll ich und deine Mutter und deine Brüder kommen und vor dir niederfallen?

וַיְסַפֵּר אֶל-אָבִיו וְאֶל-אָחָיו וַיִּגְעַר-בּוֹ אָבִיו וַיֹּאמֶר לוֹ מָה
הַחֲלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חָלַמְתָּ הֲבֹא נְבוֹא אֲנִי וְאִמִּי
וְאָחָיְךָ לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְךָ אֶרְצָה:

**waj'saper el-aviw w'el-echaw wajig'ar-bo aviw wajomer lo mah
hachalom hasszeh ascher chalam'tha have navo ani w'imm'kha
w'achejkha l'hisch'thachawoth lekha ar'zah**

ספר

samach-peh-resch 6-80-200, saper (erzählen, zählen)

מספר

mem-samech-peh-resch 40-60-80-200, mispar (Zahl, Erzählung)

ספר

samach-peh-resch 6-80-200, sefer (Buch)

Sach 3, 2 Und der Engel JHWH's sprach zu dem Satan: JHWH schelte dich, du Satan! Ja, JHWH, der Jerusalem erwählt hat, schelte dich! Ist dieser nicht ein Brandscheit, das aus dem Feuer gerettet ist?

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-הַשָּׂטָן יִגְעַר יְהוָה בְּךָ הַשָּׂטָן וַיִּגְעַר
יְהוָה בְּךָ הַבְּחֵר בִּירוּשָׁלַיִם הַלֹּא זֶה אֹד מִצֵּל מֵאֵשׁ:

**wajomer JHWH el-hasatan jig'ar JHWH b'kha hasatan w'jig'ar JHWH
b'kha habocheh biruschalajim halo szeh ud muzzal meesch**

Sach 3, 3 Jeschua aber hatte unreine Kleider an und stand vor dem Engel.

וַיְהוֹשֻׁעַ הָיָה לְבָשׁ בְּגָדִים צֹאִים וַעֲמַד לְפָנָי הַמַּלְאָךְ:

wihoschua hajah lavusch b'gadim zoim w'omed lif'nej hamal'akh

Gen 37, 10 (Und als er das seinem Vater und seinen Brüdern erzählte,) schalt ihn sein Vater und sprach zu ihm: Was ist das für ein Traum, den du geträumt hast? Soll ich und deine Mutter und deine Brüder kommen und vor dir niederfallen?

וַיִּגְעַר-בּוֹ אָבִיו וַיֹּאמֶר לוֹ מָה הַחֲלוֹם הַזֶּה

wajig'ar-bo aviw wajomer lo mah hachalom haszeh

אֲשֶׁר חָלַמְתָּ הֲבֹא נְבוֹא אֲנִי וְאִמִּי וְאֶחָיִךְ
לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְךָ אֶרְצָה:

**ascher chalam'tha havo navo ani w'imm'kha w'achejkha
l'hisch'thachawoth lekha ar'zah**

Gen 37, 11 Und seine Brüder wurden neidisch auf ihn. Aber sein Vater behielt diese Worte.

וַיִּקְנְאוּ-בוֹ אֶחָיו וְאָבִיו שָׁמַר אֶת-הַדָּבָר:

waj'qan'u-vo echaw w'aviw schamar eth-hadavar

18_74Z10

Gen 37:12. Amos 2:6. Gen 37, 13. halach (gehen), lech lechah (lekh-l'cka), (gehe dir, gehe deinen Weg, ziehe weg), sch'ckem (Sichem, Schulter, Nacken),

Gen 37, 12 Als nun seine Brüder hingegangen waren, um das Vieh ihres Vaters in Sichem zu weiden,

וַיֵּלְכוּ אֶחָיו לְרְעוֹת אֶת-צֹאן אֲבֵיהֶם בְּשֹׁכֶם:

wajel'cku echaw lir'oth eth-zon avihem bisch'ckem

הלך

heh-lamed-kaf 5-30-20, halach (gehen)

לך-לך

lamed-kaf lamed-kaf 30-20 30-20, lech lechah (lekh-l'cka), (gehe dir, gehe deinen Weg, ziehe weg)

שכם

schin-kaf-mem 300-20-40, sch'ckem (Sichem, Schulter, Nacken)

Amos 2, 6 So spricht der HERR: Um drei, ja um vier Frevel willen, derer von Israel, will ich sie nicht schonen, weil sie die Unschuldigen für Geld und die Armen für ein Paar Schuhe verkaufen.

כָּה אָמַר יְהוָה עַל־שְׁלֹשָׁה פְּשָׁעֵי יִשְׂרָאֵל וְעַל־אַרְבָּעָה
לֹא אָשִׁיבֵנּוּ עַל־מִכְרָם בַּכֶּסֶף צְדִיק וְאֲבִיוֹן בְּעִבּוּר נַעֲלִים:
koh amar JHWH al-sch'loschah pisch'ej jis'rael w'al-ar'baah
lo aschivenu al-mick'ram bakesef zaddiq w'ev'jon baavur naalajim

Gen 37, 13 sprach Israel zu Josef: Hüten nicht deine Brüder das Vieh in Sichem? Komm, ich will dich zu ihnen senden. Er aber sprach: Hier bin ich.

וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל אֶל־יוֹסֵף הֲלוֹא אָחֶיךָ רְעִים בְּשָׂכֶם לְכָה
וְאֶשְׁלַחְךָ אֲלֵיהֶם וַיֹּאמֶר לוֹ הֲנִנִי:

wajomer jis'rael el-josef halo achejkha roim bisch'ckem l'ckah
w'esch'lachakha alejhem wajomer lo hinneneni

19_74Z10

Gen 37:12-14; safah (Sprache, Ufer, Rand), holech (halakh) (gehen),

שָׁפָה
‏ ‏

sin-peh-heh 300-80-5, safah (Sprache, Ufer, Rand)

Gen 37, 12 Als nun seine Brüder hingegangen waren, um das Vieh ihres Vaters in Sichem zu weiden,

וַיֵּלְכוּ אָחִיו לְרְעוֹת אֶת־צֹאן אֲבֵיהֶם בְּשָׂכֶם:

wajel'cku echaw lir'oth eth-zon avihem bisch'ckem

הלך

heh-lamed-kaf 5-30-20, holech (halakh) (gehen)

Gen 37, 13 sprach Israel zu Josef: Hüten nicht deine Brüder das Vieh in Sichem? Komm, ich will dich zu ihnen senden. Er aber sprach: Hier bin ich.

וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל אֶל-יֹוסֵף הֲלוֹא אַחֶיךָ רְעִים בְּשֹׁכֵם לְכָה
וְאֶשְׁלַחְךָ אֲלֵיהֶם וַיֹּאמֶר לוֹ הִנְנִי:

**wajomer jis'rael el-josef halo achejkha roim bisch'ckem l'ckah
w'esch'lachakha alejhem
wajomer lo hinneneni**

Gen 37, 14 Und er sprach: Geh hin und sieh, ob's gut steht um deine Brüder und um das Vieh, und sage mir dann, wie sich's verhält. Und er sandte ihn aus dem Tal von Hebron, und er kam nach Sichem.

וַיֹּאמֶר לוֹ לְךָ-נָא רְאֵה אֶת-שְׁלוֹם אַחֶיךָ וְאֶת-שְׁלוֹם הַצֹּאן
וְהַשְּׂבִינִי דָבָר וַיִּשְׁלַחְהוּ מֵעֵמֶק חֶבְרוֹן וַיָּבֹא שְׂכֵמָה:

**wajomer lo lekh-na r'eh eth-sch'lom achejkha w'eth-sch'lom hazon
wahaschiveni davar wajisch'lachehu meemeq chev'ron wajavo
sch'ckemah**

[20_74Z10](#)

Gen 37, 14+15, hoschaá-na (helfe doch, rette doch), davar (Wort, Gegenstand, Sache), midbar (Wüste, "Gespräch mit Gott" מִדְּבָר, amar, omar (sprechen, ohne Gegenüber), zafon (Norden), **zofeh (zafah)**, (Schauen, Sehen, spähen, Ausschau halten), har hazofim (Berg des Schauens, Skopus-Berg), darom (Süden), mizrach (Osten), jam (Westen, Meer, See), isch (Mann), ischah (Frau).dothan (Ort, zwei Brunnen, vom Stamme dath, Gesetz, Vorschrift)

Gen 37, 14 Und er sprach: Geh hin und sieh, ob's gut steht um deine Brüder und um das Vieh, und sage mir dann, wie sich's verhält. Und er sandte ihn aus dem Tal von Hebron, und er kam nach Sichem.

וַיֹּאמֶר לוֹ לֵךְ-נָא רְאֵה אֶת-שְׁלוֹם אַחֶיךָ וְאֶת-שְׁלוֹם הַצֹּאן
וְהַשְּׂבִינֵי דָבָר וַיִּשְׁלַחֵהוּ מֵעֵמֶק חֶבְרוֹן וַיָּבֹא שְׂכֵמָה:

**wajomer lo lekh-na r'eh eth-sch'lom achejkha w'eth-sch'lom hazon
wahaschiveni davar wajisch'lachehu meemeq chev'ron wajavo
sch'ckemah**

הוֹשַׁע־נָא

**heh-waw-schin-ajin 5-6-300-70 nun-alef 50-1, hoschaá-na (helfe
doch, rette doch)**

אוֹפֵן

alef-waw-peh-nun 1-6-80-50, ofan (Rad)

אוֹפְנִים

alef-waw-peh-nun-jod-mem 1-6-80-50-10-40, ofannim (Räder)

דָּבָר

daleth-beth-resch 4-2-200, davar (Wort, Gegenstand, Sache)

מִדְּבָר

mem-daleth-beth-resch 40-4-2-200, midbar (Wüste, "Gespräch mit Gott" מדְּבַר)

אמר

alef-mem-resch 1-40-200, amar, omar (sprechen, ohne Gegenüber)

צפון

zade-peh-waw-nun 90-80-6-50, zafon (Norden)

צפה

zade-peh-heh 90-80-5, zofeh (zafah), (Schauen, Sehen, spähen, Ausschau halten)

הר הצופים

heh-resch heh-zade-waw-peh-jod-mem 5-200 5-90-6-80-10-40, har hazofim (Berg des Schauens, Skopus-Berg)

דרום

daleth-resch-waw-mem 2-200-6-40, darom (Süden)

מזרח

mem-szajin-resch-cheth 40-7-200-8, mizrach (Osten)

יָם

jod-mem 10-40, jam (Westen, Meer, See)

Gen 37, 15 Da fand ihn ein Mann, wie er umherirrte auf dem Felde; der fragte ihn und sprach: Wen suchst du?

וַיִּמְצְאֵהוּ אִישׁ וְהָיָה תֹעָה בַּשָּׂדֶה וַיִּשְׁאַלְהוּ הָאִישׁ לֵאמֹר
מִה־תְּבַקֵּשׁ:

**wajim'zaehu isch w'hinneh thoeh basadeh wajisch'alehu haisch
lemor mah-th'vaqqesch**

אִישׁ

alef-jod-schin, 1-10-300, isch (Mann)

אִשָּׁה

alef-schin-heh, 1-300-5, ischah (Frau)

דַּתָּן

daleth-thaw-nun 4-400-50, dothan (Ort, zwei Brunnen, vom
Stamme dath, Gesetz, Vorschrift)

[21_74Z10](#)

Gen 37:15+16, moze (finden, herausfinden, ze, zade-alef 90-1, ausziehen, hinaus ziehen), thoeh (umher irren, taumeln), toeh (Irrtum haben,

missverstehen, in die Irre führen), schaal (Frage ohne Antwort), scheol (Hölle), bakesch (suchen, verlangen),

Gen 37, 15 Da fand ihn ein Mann, wie er umherirrte auf dem Felde; der fragte ihn und sprach: Wen suchst du?

וַיִּמְצְאֵהוּ אִישׁ וְהָיָה תְּעָה בַּשָּׂדֶה וַיִּשְׁאַלְהוּ הָאִישׁ לֵאמֹר
מִה־תִּבְקֶשׁ:

**wajim'zaehu isch w'hinneh thoeh basadeh wajisch'alehu haisch
lemor mah-th'vaqqesch**

מצא

mem-zade-alef 40-90-1, moze (finden, herausfinden, **ze, zade-alef
90-1**, ausziehen, hinaus ziehen)

תעה

thaw-ajin-heh 400-70-5, thoeh (umher irren, taumeln)

טעה

teth-ajin-heh 9-70-5, toeh (Irrtum haben, missverstehen, in die Irre
führen)

שאל

schin-alef-lamed 300-1-30, schaal (Frage ohne Antwort)

שׂאול

schin-alef-waw-lamed 300-1-6-30, scheol (Hölle)

בקש

beth-qof-schin, 2-100-300, bakesch (suchen, verlangen) (das

Wurzelwort ist **בקש** *baqasch, beth-qof-schin 2-100-300* - gibt es allerdings nur im Doppelungsstamm pi suchen, sich zu verschaffen suchen; aufsuchen, befragen; verlangen, fordern; pu gesucht werden)

Gen 37, 16 Er antwortete: Ich suche meine Brüder; sage mir doch, wo sie hüten.

וַיֹּאמֶר אֶת־אָחִי אָנֹכִי מִבְּקֶשׁ הַגִּידָה־נָא לִי אֵיפֹה הֵם רֹעִים:

wajomer eth-achaj anocki m'vaqgesch hagidah-na li ejfoh hem roim

[22_74Z10](#)

Gen 37:17-20

Gen 37, 17 Der Mann sprach: Sie sind von dannen gezogen; denn ich hörte, daß sie sagten: Laßt uns nach Dotan gehen. Da zog Josef seinen Brüdern nach und fand sie in Dotan.

וַיֹּאמֶר הָאִישׁ נִסְעוּ מִזֶּה כִּי שָׁמַעְתִּי אֹמְרִים נִלְכָּה
דַּתִּינָה וַיֵּלֶךְ יוֹסֵף אַחֲרָם וַיִּמְצְאֵם בְּדֹתָן:

**wajomer haisch nas'u miszeh ki schamaa'thi om'rim nel'ckah
dothaj'nah wajelekh josef achar echaw wajim'zaem b'dothan**

*Gen 37, 18 Als sie ihn nun sahen von ferne, ehe er nahe zu ihnen kam,
machten sie einen Anschlag, daß sie ihn töteten,*

וַיִּרְאוּ אֹתוֹ מֵרֶחֶק וּבְטָרֵם יִקְרַב אֲלֵיהֶם וַיִּתְנַכְּלוּ אֹתוֹ
לְהַמִּיתוֹ:

**wajir'u otho merachocq uv'terem jiq'rav alejhem wajith'nak'lu otho
lahamitho**

Gen 37, 19 und sprachen untereinander: Seht, der Träumer kommt daher!

וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל-אָחִיו הִנֵּה בַּעַל הַחֲלֹמוֹת הַלְזָה בָּא:

wajom'ru isch el-achiw hinneh baal hachalomoth hallaszeh ba

*Gen. 37, 20 So kommt nun und laßt uns ihn töten und in eine Grube werfen
und sagen, ein böses Tier habe ihn gefressen; so wird man sehen, was seine
Träume sind.*

וַעֲתָה לָכוּ וְנַהַרְגֵהוּ וְנִשְׁלַכְהוּ בְּאֶחָד הַבְּרוֹת
וַאֲמַרְנוּ חַיָּה רָעָה אֲכָלְתָהוּ וְנִרְאָה מִה־יְהִיו חֲלֹמוֹתָיו:

**w'atthah l'cku w'nahar'gehu w'nasch'lickehu b'achad haboroth
w'amar'nu chajjah raah ackalath'hu w'nir'eh mah-jih'ju
chalomothaw**

[23_74Z10](#)

Gen. 37:19-20_Ps. 30:1+2

Gen 37:19 und sprachen untereinander: Seht, der Träumer kommt daher!

וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל-אָחִיו הִנֵּה בַעַל הַחַלְמוֹת הִלְזָה בָּא:

wajom'ru isch el-achiw hinneh baal hachalomoth hallaszeh ba

Gen 37, 20 So kommt nun und laßt uns ihn töten und in eine Grube werfen und sagen, ein böses Tier habe ihn gefressen; so wird man sehen, was seine Träume sind.

וְעַתָּה לְכוּ וְנַהַרְגֵהוּ וְנִשְׁלִיכֵהוּ בְּאֶחָד הַבְּרוֹת
וַיֹּאמְרוּ חֵיהָ רָעָה אֶכְלָתָהּ וְנִרְאָה מִה־יְהִיוּ חַלְמוֹתָיו:

**w'atthah l'cku w'nahar'gehu w'nasch'lickehu b'achad haboroth
w'amar'nu chajjah raah ackalath'hu w'nir'eh mah-jih'ju
chalomothaw**

Ps 30, 1 EIN PSALM DAVIDS, EIN LIED ZUR EINWEIHUNG DES TEMPELS.

מִזְמוֹר שִׁיר-חֲנֻכַּת הַבַּיִת לְדָוִד:

mizmor schir-chanukath habajith l'dawid

Ps 30:2 Ich preise dich, HERR; denn du hast mich aus der Tiefe gezogen und lässest meine Feinde sich nicht über mich freuen.

אֲרוֹמְמֶךָ יְהוָה כִּי דָלִיתָנִי וְלֹא-שִׁמַּחַת אִבִּי לִי:

aromim'kha JHWH ki dillithani w'lo-simmach'tha oj'vaj li

[24_74Z10](#)

Jes 19, 25. Gen 37:21-22

Jes 19, 25 denn der HERR Zebaoth wird sie segnen und sprechen: Gesegnet bist du, Ägypten, mein Volk, und du, Assur, meiner Hände Werk, und du, Israel, mein Erbe!

אֲשֶׁר בֵּרַכּוּ יְהוָה צְבָאוֹת לֵאמֹר בָּרוּךְ עַמִּי מִצְרַיִם
וּמַעֲשֵׂה יַדַי אַשּׁוּר וְנַחֲלַתִּי יִשְׂרָאֵל: ס

**ascher beracko JHWH z'vaoth lemor barukh ammi miz'rajim
umaaseh jadaj aschschur w'nachalathi jis'rael**

Gen 37, 21 Als das Ruben hörte, wollte er ihn aus ihren Händen erretten und sprach: Laßt uns ihn nicht töten!

וַיִּשְׁמַע רְאוּבֵן וַיִּצְלֵהוּ מִיָּדָם וַיֹּאמֶר לֹא נִכְנֹו נַפְשׁ:

wajisch'maa ruven wajazilehu mijadam wajomer lo nakenu nafesch

Gen 37, 22 Und weiter sprach Ruben zu ihnen: Vergießt nicht Blut, sondern werft ihn in die Grube hier in der Wüste und legt die Hand nicht an ihn! Er wollte ihn aber aus ihrer Hand erretten und ihn seinem Vater wiederbringen.

וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם רְאוּבֵן אַל-תִּשְׁפְּכוּ-דָם הַשְּׁלִיכוּ אֹתוֹ
אֶל-הַבּוֹר הַזֶּה אֲשֶׁר בַּמִּדְבָּר וַיֵּד אַל-תִּשְׁלְחוּ-בּוֹ לְמַעַן
הַצִּיל אֹתוֹ מִיָּדָם לְהַשִּׁיבוֹ אֶל-אָבִיו:

**wajomer alehem ruven al-thisch'p'cku-dam hasch'licku otho el-
habor hasszeh ascher bamid'bar w'jad al-thisch'l'chu-bo l'maan
hazil otho mijadam lahaschivo el-aviw**

25_74Z10

boreh (schöpfen, erschaffen), briaah (die Schöpfung), n'zareth (Nazareth, vom gleichen Stamm zar, also auch, von bilden), jezirah (3. Welt, Formgebung),

osseh (das Tun), assia (asijah), (tun), **ani** (ICH, das gilt für männlich und weiblich gleich).

ברא

beth-resch-alef 2-200-1, boreh (schöpfen, erschaffen)

בריאה

beth-resch-(jod)-alef- heh, 2-200-(10)-1-5, briah (die Schöpfung)

נצרת

nun-zade-resch 50-90-200, n'zareth (Nazareth, vom gleichen Stamm *zar*, also auch, von bilden)

יצרה

jod-zade-resch-heh 10-90- (Vokal 10)-200-5, jezirah (3. Welt, Formgebung)

עשה

ajin-sin-heh 70-300-5, osseh (das Tun)

עשיה

ajin-sin-jod-heh 70-300-10-5, assia (asijah), (tun)

אני

alef nun-jod 1-50-10, ani (ICH, das gilt für männlich und weiblich gleich)

26_74Z10

Gen 37:23-25. paschat (ausziehen, ablegen, erklären), pardes (Paradies), remesz (Hinweis, Wink), drusch (eine tiefere Erklärung), sod (Geheimnis), schofet (Richter), schor (stoßende Ochse, Nabelschnur), eszer (Hilfe), jisch' máel (Ismael, Gott vernimmt, Gott hört), q' turah (Weihrauch, angenehme Duft),

Gen 37, 23 Als nun Josef zu seinen Brüdern kam, zogen sie ihm seinen Rock aus, den bunten Rock, den er anhatte,

וַיְהִי כִּאֲשֶׁר-בָּא יוֹסֵף אֶל-אָחָיו וַיִּפְשְׁטוּ אֶת-יוֹסֵף
אֶת-כִּתְנֹתָיו אֶת-כִּתְנֹת הַפַּסִּים אֲשֶׁר עָלָיו:

**waj'hi kaascher-ba josef el-achaw wajaf'schitu eth-josef
eth-kutthan'tho eth-k'thoneth hapassim ascher alaw**

פשת

peh-schin-teth 80-300-9, paschat (ausziehen, ablegen, erklären, glatt machen - objektive, einfache, wörtliche Bedeutung und Erklärung des Bibeltextes, also die äussere Wahrheit)

פרדס

peh-resch-daleth-samech 80-200-4-60, pardes (Paradies)

רמז

resch-mem-szajin 200-40-7, remesz (Hinweis, Wink, Anhaltspunkt, also außerhalb der äusseren Erscheinung einem Hinweis nachgehen)

דרוש דרש

daleth-resch-(waw)-schin 4-200-(6)-300, drusch (eine tiefere Erklärung, weil man die andere Seite der Sache (ein)gesehen hat – es gibt auf alles einen **midrasch**)

סוד

samech-waw-daleth 60-6-4, sod (Geheimnis)

שפט

schin-peh-teth 300-80-9, schofet (Richter)

נשר

schin-resch 300-200=500, schor (stoßende Ochse, Nabelschnur)

עזר

ajin-szajin-resch 70-7-200, eszer (Hilfe)

Gen 37, 24 und nahmen ihn und warfen ihn in die Grube; aber die Grube war leer und kein Wasser darin.

וַיִּקְחֵהוּ וַיִּשְׁלְכוּ אֹתוֹ הַבְּרֶה וְהַבּוֹר רֵק אֵין בּוֹ מַיִם:

wajiqqachuhu wjasch'licku otho haborah w'habor req ejn bo majim

Gen 37, 25 Und sie setzten sich nieder, um zu essen. Indessen hoben sie ihre Augen auf und sahen eine Karawane von Ismaelitern kommen von Gilead mit ihren Kamelen; die trugen kostbares Harz, Balsam und Myrrhe und zogen hinab nach Ägypten.

וַיֵּשְׁבוּ לֶאֱכֹל-לֶחֶם וַיִּשְׂאוּ עֵינֵיהֶם וַיִּרְאוּ וְהִנֵּה
אֲרֻחַת יִשְׁמַעֲאֵלִים בָּאָה מִגִּלְעָד וּגְמָלֵיהֶם נֹשְׂאִים נֹכָחַת
וְצֹרֵי וָלֵט הוֹלְכִים לְהוֹרִיד מִצְרַיִמָּה:

**wajesch'vu leeckal-lechem wajis'u ejnejhem wajir'u w'hinneh
or'chath jisch'm'elim baah miggl'ad ug'mallejhem nos'im n'ckoth
uz'ri walot hol'ckim l'horid miz'raj'mah**

יִשְׁמַעֲאֵל

jod-schin-mem-ajin-alef-lamed 10-300-40-70-1-30, jisch'máel
(Ismael, Gott vernimmt, Gott hört)

קְטוּרָה

qof-teth-waw-resch-heh 100-9-6-200-5, q'turah (Weihrauch,
angenehme Duft)

27_74Z10

Gen 37:25; Gen 25:18. jisch'máel (Ismael, Gott hört), n'ckoth (Gewürz-Mischung, Weihrauch, Harz), zeri (Balsam), lot ("Lotos" Duft, haschem echad=39).

Gen 37, 25 Und sie setzten sich nieder, um zu essen. Indessen hoben sie ihre Augen auf und sahen eine Karawane von Ismaelitern kommen von Gilead mit ihren Kamelen; die trugen kostbares Harz, Balsam und Myrrhe und zogen hinab nach Ägypten.

וַיֵּשְׁבוּ לֶאֱכֹל-לֶחֶם וַיִּשְׂאוּ עֵינֵיהֶם וַיִּרְאוּ וְהִנֵּה
אֲרֻחַת יִשְׁמַעְאֵלִים בָּאָה מִגִּלְעָד וּגְמָלֵיהֶם נֹשְׂאִים נֹכָחַת
וּצְרֵי וְלוֹט הוֹלְכִים לְהוֹרִיד מִצְרַיְמָה:

**wajesch'vu leeckal-lechem wajis'u ejnejhem wajir'u w'hinneh
or'chath jisch'm'elim baah miggl'ad ug'mallejhem nos'im n'ckoth
uz'ri walot hol'ckim l'horid miz'raj'mah**

יִשְׁמַעְאֵל

**jod-schin-mem-ajin-alef-lamed 10-300-40-70-1-30, jisch'máel
(Ismael, Gott hört)**

Gen 25, 18 Und sie wohnten von Hawila an bis nach Schur östlich von Ägypten nach Assyrien hin. So ließ er sich nieder all seinen Brüdern zum Trotz.

וַיִּשְׁכְּנוּ מְחֻילָה עַד-שׁוּר אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי מִצְרַיִם בְּאֶחָה
אֲשׁוּרָה עַל-פְּנֵי כָל-אֲחָיו נָפַל:

**wajisch'k'nu mechawilah ad-schur ascher al-p'nej miz'rajim
boackah aschschurah al-p'nej kol-echaw nafal**

נכאת

nun-kaf-alef-thaw 50-20-1-(400), n'ckoth (Gewürz-Mischung, Weihrauch, Harz)

צרי

zade-resch-jod 90-200-10, zeri (Balsam)

לט

lamed-teth 30+9="39", lot ("Lotos" Duft, haschem echad=39)

[28_74Z10](#)

Gen 37:25-26, orach (Weg, Pfad, Sitte, Art, wandern, gehen, Gäste bewirten, Gäste einladen, zu Gast sein), or'chah (Karawane), orakh (lang sein, lang dauernd, verlängern, hinziehen), lechem (Brot), milchamah (Krieg), levanah (l'vanah) (Mond), sachar (szackar), (Männliche), sachar (szechrr), (das Gedenken, Erinnerung, Innere, Verborgene), nikewah (n'qevah), (Weibliche, Umhüllung, Erscheinungsmöglichkeit).

ארח

alef-resch-cheth 1-200-8, orach (Weg, Pfad, Sitte, Art, wandern, gehen, Gäste bewirten, Gäste einladen, zu Gast sein)

ארחה

alef-resch-cheth-heh 1-200-8-5, or'chah (Karawane)

אֶרֶךְ

alef-resch-kaf 1-200-20, orakh (lang sein, lang dauernd, verlängern, hinziehen)

Gen 37, 25 Und sie setzten sich nieder, um zu essen. Indessen hoben sie ihre Augen auf und sahen eine Karawane von Ismaelitern kommen von Gilead mit ihren Kamelen; die trugen kostbares Harz, Balsam und Myrrhe und zogen hinab nach Ägypten.

וַיֵּשְׁבוּ לֶאֱכֹל-לֶחֶם וַיִּשְׂאוּ עֵינֵיהֶם וַיִּרְאוּ וְהִנֵּה
אֶרְחַת יִשְׁמַעֲאֵלִים בָּאָה מִגִּלְעָד וּגְמָלֵיהֶם נֹשְׂאִים נֹכָחַת
וַצִּרֵי וְלֹט הוֹלְכִים לְהוֹרִיד מִצְרַיִמָּה:

**wajesch'vu leeckal-lechem wajis'u ejnejhem wajir'u w'hinneh
or'chath jisch'm'elim baah miggl'ad ug'mallejhem nos'im
n'ckoth uz'ri walot hol'ckim l'horid miz'raj'mah**

לֶחֶם

lamed-cheth-mem 30-8-40, lechem (Brot)

מִלְחָמָה

mem-lamed-cheth-mem-heh 40-30-8-40-5, milchamah (Krieg)

Gen 37, 26 Da sprach Juda zu seinen Brüdern: Was hilft's uns, daß wir unsern Bruder töten und sein Blut verbergen?

וַיֹּאמֶר יְהוּדָה אֶל-אֶחָיו מַה-בְּצַע כִּי נִהְרַג אֶת-אֶחָינוּ

וְכִסִּינוּ אֶת־דָּמוֹ:

**wajomer j'hudah el-echaw mah-bezaa ki naharog eth-achinu
w'ckissinu eth-damo**

לְבָנָה

lamed-beth-nun-heh 30-2-50-5, levanah (l'vanah) (Mond)

זָכָר

szajin-kaf-resch 7-20-200, sachar (szackar), (Männliche)

זָכָר

**szajin-kaf-resch 7-20-200, sachar (szeckrr), (das Gedenken,
Erinnerung, Innere, Verborgene)**

נִקְבָּה

**nun-qof-beth-heh 50-100-2-5, nikewah (n'qevah), (Weibliche,
Umhüllung, Erscheinungsmöglichkeit)**

[29_74Z10](#)

Gen 37:26+28, dam (Blut), zemach (wachsen, sprossen),

*Gen 37, 26 Da sprach Juda zu seinen Brüdern: Was hilft's uns, daß wir
unsern Bruder töten und sein Blut verbergen?*

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אָחִיו מַה־בָּצַע כִּי נִהְרַג אֶת־אָחִינוּ
וְכִסִּינוּ אֶת־דָּמוֹ:

**wajomer j'hudah el-echaw mah-bezaa ki naharog eth-achinu
w'ckissinu eth-damo**

דָּם

daleth-mem 4-40, dam (Blut)

צֶמַח

zamach zade-mem-cheth 90-40-8, zemach (wachsen, sprossen)

Gen 37, 27 Kommt, laßt uns ihn den Ismaelitern verkaufen, damit sich unsere Hände nicht an ihm vergreifen; denn er ist unser Bruder, unser Fleisch und Blut. Und sie gehorchten ihm.

לָכוּ וְנִמְכְּרוּנוּ לַיִּשְׁמַעֲאֵלִים וַיִּדְנוּ אֶל־תְּהִי־בוֹ
כִּי־אָחִינוּ בְּשָׂרֵנוּ הוּא וַיִּשְׁמְעוּ אָחִיו:

**l'cku w'nim'k'renu lajisch'm'elim w'jadenu al-th'hi-vo
ki-achinu v'sarenu hu wajisch'm'u echaw**

Gen 37, 28 Als aber die midianitischen Kaufleute vorüber kamen, zogen sie ihn heraus aus der Grube und verkauften ihn um zwanzig Silberstücke den Ismaelitern; die brachten ihn nach Ägypten.

וַיַּעֲבְרוּ אַנְשֵׁים מִדִּינִים סַחְרִים וַיִּמְשְׁכוּ וַיַּעֲלוּ אֶת־יוֹסֵף
מִן־הַבּוֹר וַיִּמְכְּרוּ אֶת־יוֹסֵף לַיִּשְׁמַעֲאֵלִים בְּעֶשְׂרִים כֶּסֶף
וַיָּבִיאוּ אֶת־יוֹסֵף מִצְרַיִם:

wajaav'ru anaschim mid'janim socharim wajim'sch'cku wajaalu eth-josef min-habor wajim'k'ru eth-josef lajisch'm'elim b'es'rim kasef wajaviu eth-josef miz'raj'mah

30_74Z10

Gen 16:13+14. Gen 25:1+2 _Ex. 34, 5-9, 13 Eigenschaften Gottes. hod (preisen, loben), Jehudah (j'udah), (Juda),

הוֹד

heh-waw-daled 5-6-4, hod (preisen, loben)

יְהוּדָה

jod-heh-waw-(daleth)-heh 10-5-6-(4)-5, Jehudah (j'udah), (Juda)

Gen 16, 13 Und sie nannte den Namen des HERRN, der mit ihr redete: Du bist ein Gott, der mich sieht. Denn sie sprach: Gewiß hab ich hier hinter dem hergesehen, der mich angesehen hat.

אַתָּה אֵל רֹאִי

athah el roi Du bist «der Gott, der mich sieht»!

Gen 16, 14 Darum nannte man den Brunnen »Brunnen des Lebendigen, der mich sieht«. Er liegt zwischen Kadesch und Bered.

בְּאֵר לַחַי רֹאִי

b'er lachaj roi Beer-Lachai-Ro (Brunnen des Lebendigen, der nach mir schaut).

Gen 25, 1 Abraham nahm wieder eine Frau, die hieß Ketura.

וַיִּסַּף אֲבֹרָהֶם וַיִּקַּח אִשָּׁה וַשְׁמָה קְטוּרָה:

wajosef av'raham wajiqqach ischschah usch'mah q'turah

Gen 25, 2 Die gebar ihm Simran und Jokschan, Medan und Midian, Jischbak und Schuach.

וַתֵּלֶד לוֹ אֶת־זִמְרָן וְאֶת־יַקִּישׁן וְאֶת־מִדְּיָן וְאֶת־מְדִיָּן וְאֶת־יִשְׁבָּק וְאֶת־שׁוּחַ:

watheled lo eth-szim'ran w'eth-jaq'schan w'eth-m'dan w'eth-mid'jan w'eth-jisch'baq w'eth-schuach

Exo 34, 5 Da kam JHWH hernieder in einer Wolke, und Mose trat daselbst zu ihm und rief den Namen JHWH an.

וַיֵּרֶד יְהוָה בְּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְהוָה:

wajered JHWH beanan wajith'jazzev immo scham wajiq'ra v'schem JHWH

Exo 34, 6 Und JHWH ging vor seinem Angesicht vorüber, und er rief aus: JHWH, JHWH, Gott, barmherzig und gnädig und geduldig und von großer Gnade und Treue,

וַיַּעֲבֵר יְהוָה עַל־פָּנָיו וַיִּקְרָא יְהוָה יְהוָה אֵל רַחוּם וַיַּחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וְאֱמֶת:

wajavor JHWH al-panaw wajiq'ra JHWH JHWH el rachum w'channun erekh apajim w'rav-chesed weemeth

Exo 34, 7 der da Tausenden Gnade bewahrt und vergibt Missetat, Übertretung und Sünde, aber ungestraft läßt er niemand, sondern sucht die Missetat der Väter heim an Kindern und Kindeskindern bis ins dritte und vierte Glied!

נִצֵּר חֶסֶד לְאֲלֹפִים נִשָּׂא עֵוֹן וּפִשַׁע וְחַטָּאָה וְנִקְהָ לֹא
יִנְקָה פֶקֶד עֵוֹן אֲבוֹתָעַל-בָּנִים וְעַל-בְּנֵי בָנִים עַל-שְׁלִשִׁים
וְעַל-רִבְעִים:

**nozer chesed laalafim nose awon wafeschaa w'chattaah w'naqqeh lo
j'naqqeh poqed awon avoth al-banim w'al-b'nej vanim al-
schilleschim w'al-ribeim**

Exo 34, 8 Und Mose neigte sich eilends zur Erde und betete an

וַיִּמְהַר מֹשֶׁה וַיִּקְדֵּ אֶרְצָה וַיִּשְׁתַּחֲוֶ:

waj'maher moscheh wajiqqod ar'zah wajisch'thachu

*Exo 34, 9 und sprach: Hab ich, JHWH, Gnade vor deinen Augen gefunden,
so gehe der Herr in unserer Mitte, denn es ist ein halsstarriges Volk; und
vergib uns unsere Missetat und Sünde und laß uns dein Erbbesitz sein.*

וַיֹּאמֶר אִם-נָא מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ אֲדֹנָי יְיָ-נָא אֲדֹנָי
בְּקִרְבָּנוּ כִּי עִם-קִשְׁה-עֲרָף הוּא וְסַלְחָתָ לַעֲוֹנֵנוּ
וְלַחַטָּאתֵנוּ וְנַחֲלָתֵנוּ:

**wajomer im-nah mazathi chen b'ejnejkha adonaj jelekh-na adonaj
b'qir'benu ki am-q'schah-oref hu w'salach'tha laawonenu
ul'chattathenu un'chal'thanu**

31_74Z10

Gen 25:2, kesef (Silber), kesev (Lamm), kevesch (junger Widder).

כֶּסֶף

kaf-samech-peh 20-60-80, kesef (Silber)

lautverwandt mit

כֶּסֶף

kaf-sin-beth 20-300-2, kesev (Lamm)

und auch mit

כֶּבֶשׂ

kaf-beth-schin 20-2-300, kevesch (junger Widder)

Gen 25, 2 Die gebar ihm Simran und Jokschan, Medan und Midian, Jischbak und Schuach.

וַתֵּלֶד לוֹ אֶת־זִמְרָן וְאֶת־יָקֹשָׁן וְאֶת־מְדָן וְאֶת־מִדְיָן
וְאֶת־יִשְׁבָּק וְאֶת־שׁוּחַ:

**watheled lo eth-szim'ran w'eth-jaq'schan w'eth-m'dan w'eth-
mid'jan w'eth-jisch'baq w'eth-schuach**

32_74Z10

Gen 37:28, midjan (Midian), goschen (Goschen), (Zieh mich dir nach, so wollen wir laufen, Hld 1:4)

Gen 37, 28 Als aber die midianitischen Kaufleute vorüberkamen, zogen sie ihn heraus aus der Grube und verkauften ihn um zwanzig Silberstücke den Ismaelitern; die brachten ihn nach Ägypten.

וַיַּעֲבְרוּ אַנְשֵׁי מִדְיָנִים סְחָרִים וַיִּמְשְׁכוּ וַיַּעֲלוּ אֶת־יוֹסֵף

מִן־הַבּוֹר וַיִּמְכְּרוּ אֶת־יוֹסֵף לַיִּשְׁמַעֲאֵלִים בְּעֶשְׂרִים כֶּסֶף
וַיָּבִיאוּ אֶת־יוֹסֵף מִצְרַיִם:

**wajaav'ru anaschim mid'janim socharim wajim'sch'cku wajaalu eth-
josef min-habor wajim'k'ru eth-josef lajisch'm'elim b'es'rim kasef
wajaviu eth-josef miz'raj'mah**

מִדְּיָן

mem-daleth-jod-nun, 40-4-10-50, midjan (Midian)

גּוֹשֶׁן

gimel-schin-nun, 3-300-50, goschen (Goschen)

מִשְׁכְּנֵי אַחֲרַיִךְ נָרוּצָה

**masch'ckeni acharejcka naruzah
mem-schin-kaf-nun-jod 40-300-20-50-10 alef-cheth-resch-jod-kaf
1-8-200-10-20 nun-resch-waw-zade-heh 50-200-6-90-5, (Zieh mich
dir nach, so wollen wir laufen, Hld 1:4)**

[33_74Z10](#)

Gen 23:15, Gen 38:1, scheqel (Schekel, Münze, aufwiegen, gegen).

שֶׁקֶל

**schin-qof-lamed 300-100-30 (430), scheqel (Schekel, Münze,
aufwiegen, gegen)**

Gen 23, 15 Mein Herr, höre mich doch! Das Feld ist vierhundert Lot Silber wert; was ist das aber zwischen mir und dir? Begrabe nur deine Tote!

אָדֹנִי שְׁמַעֲנִי אֶרֶץ אַרְבַּע מֵאֹת שְׁקֵל־כֶּסֶף בֵּינִי וּבֵינְךָ
מִה־הוּא וְאֶת־מֵתֶיךָ קַבֵּר:

**adoni sch'maeni erez ar'baa meoth scheqel-kesef bejni uvejn'kha
mah-hi w'eth-meth'kha q'vor**

Gen 38, 1 Es begab sich um diese Zeit, daß Juda hinabzog von seinen Brüdern und gesellte sich zu einem Mann aus Adullam, der hieß Hira.

וַיְהִי בַעֲת הַהוּא וַיֵּרֶד יְהוּדָה מֵאֵת אָחָיו
וַיֵּט עַד־אִישׁ עַדְלָמִי וּשְׁמוֹ חִירָה

**waj'hi baeth hahi wajered j'hudah meeth echaw
wajet ad-isch adullami usch'mo chirah**

34_74Z10

Gen 37:29 -31. alef als jod-waw-jod, 10-6-10 (26), zwei jod, als „Herr“ und als „20“. pri ez hadar (Lev 23:40 ... Früchte von schönen prächtigen Bäumen), ajin (Nichts), tevel (tauchen, eintauchen).

א

jod-waw-jod, 10-6-10 (26)

י

gelesen als: adonaj, alef-daleth-nun-jod 1-4-50-10, aber die „20“

שְׁעִיר עֲזִים וַיִּטְבְּלוּ אֶת־הַכֶּתֶנֶת בַּדָּם:

wajiq'chu eth-k'thoneth josef wajisch'chatu s'ir isszim wajit'b'lu eth-hakuthoneth badam

פְּרֵי עֵץ הַדָּר

peh-resch-jod 80-200-10 ajin-zade 70-90 heh-daleth-resch 5-4-200, pri ez hadar (Lev 23:40 ... Früchte von schönen prächtigen Bäumen)

Gen 37, 29 Als nun Ruben wieder zur Grube kam und Josef nicht darin fand, zerriß er sein Kleid

וַיָּשָׁב רְאוּבֵן אֶל־הַבּוֹר וְהִנֵּה אֵין־יוֹסֵף בַּבּוֹר וַיִּקְרַע אֶת־בְּגָדָיו:

wajaschav ruven el-habor w'hinneh ejn-josef babor wajiq'raa eth-b'gadaw

אֵין

alef-jod-nun 1-10-50 , ajin (Nichts)

Gen 37, 30 und kam wieder zu seinen Brüdern und sprach: Der Knabe ist nicht da! Wo soll ich hin?

וַיָּשָׁב אֶל־אָחָיו וַיֹּאמֶר הֲיֵלֶד אֵינְנוּ וְאֵנִי אָנֹכִי אֲנִי־בָא:

wajaschav el-echaw wajomer hajeled ejnenu waani anah ani-va

Gen 37, 31 Da nahmen sie Josefs Rock und schlachteten einen Ziegenbock und tauchten den Rock ins Blut

וַיִּקְחוּ אֶת־כֶּתֶנֶת יוֹסֵף וַיִּשְׁחֲטוּ שְׂעִיר עִזִּים וַיִּטְבְּלוּ
אֶת־הַכֶּתֶנֶת בַּדָּם:

**wajiq'chu eth-k'thoneth josef wajisch'chatu s'ir isszim wajit'b'lu
eth-hakuthoneth badam**

טבל

teth-beth-lamed 9-2-30, tevel (tauchen, eintauchen)

35_74Z10

Gen 37:31, Prinzip der Zeitlosigkeit (Kein vorher und Nachher in der Thora),
ofan (Rad), seir (Ziegenbock).

*Gen 37, 31 Da nahmen sie Josefs Rock und schlachteten einen Ziegenbock
und tauchten den Rock ins Blut*

וַיִּקְחוּ אֶת־כֶּתֶנֶת יוֹסֵף וַיִּשְׁחֲטוּ שְׂעִיר עִזִּים וַיִּטְבְּלוּ
אֶת־הַכֶּתֶנֶת בַּדָּם:

**wajiq'chu eth-k'thoneth josef wajisch'chatu s'ir isszim wajit'b'lu
eth-hakuthoneth badam**

אֵין מִקְדָּם וּבְאַחֲרַת הַתּוֹרָה

**ejin muq'dam uv'acharath hathorah, es gibt kein Vorher/früher und
Nachher/später in der Bibel/Thora**

**ejin alef-jod-nun 1-10-50 muq'dam mem-qof-daleth-mem
40-100-4-40 uv'acharath waw-beth-alef-cheth-resch-thaw
6-2-1-8-200-400 hathorah heh-thaw-waw-resch-heh 400-6-200-5**

אֹפֶן

alef-waw-peh-nun 1-6-80-5, ofan (Rad)

שֵׁיר

sin-ajin-jod-resch 300-70-10-200, seir (Ziegenbock)

36_74Z10

2. Mose 23,19. Exo 23:19, kischuf (Zauberei),

כִּשּׁוּף

kaf-schin-(waw)-peh 20-300-(6)-80 (400), kischuf (Zauberei)

Exo 23, 19 Das Beste von den Erstlingen deines Feldes sollst du in das Haus des HERRN, deines Gottes, bringen. Du sollst das Böcklein nicht kochen in seiner Mutter Milch.

רֵאשִׁית בְּכוֹרֵי אֲדָמָתְךָ תָּבִיא בֵּית יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
לֹא־תִבְשַׁל גְּדֵי בַחֲלֵב אִמּוֹ: ס

**reschith bikurej ad'math'kha thavi bejth JHWH elohejkha
lo-th'vaschschel g'di bachalev immo**

37_74Z10

Gen. 37, 31. masszal tov (viel Glück), m'schaneh maqom m'schaneh masszalah (das Ändern des Ortes, ändert das Glück).

Gen. 37, 31 Da nahmen sie Josefs Rock und schlachteten einen Ziegenbock und tauchten den Rock ins Blut

וַיִּקְחוּ אֶת־כֶּתֶנֶת יוֹסֵף
וַיִּשְׁחֲטוּ שְׂעִיר עִזִּים וַיִּטְבְּלוּ אֶת־הַכֶּתֶנֶת בַּדָּם:

wajiq'chu eth-k'thoneth josef wajisch'chatu s'ir isszim wajit'b'lu
eth-hakuthoneth badam

מִזְל טוֹב

mem-szajin-lamed 40-7-30 teth-waw-beth 9-6-2, masszal tov (viel
Glück)

מִשְׁנֵה מְקוֹם מִשְׁנֵה מִזְלָה

m'schaneh maqom m'schaneh masszalah (das Ändern des Ortes,
ändert das Glück)

[38_74Z10](#)

Gen 37:32; Gen. 38:25; Gen. 37: 33; Gen, 37:34; Gen 38: 35; ész (Ziege),
isszim (Ziegen, pl.), g' di (Ziege), l'hozi lechem min haarez (Der hervorbringt
(Hervorbringender) Brot aus dem Erdboden, vgl. Ps 104:14), chawwah (Mutter
alles Lebendigen, Eva),

עֵז

ajin-szajin 70-7, ész (Ziege)

עֲזִים

ajin-szajin-jod-mem 70-7-10-40, isszim (Ziegen, pl.)

גְּדִי

gimel-daleth-jod 3-4-10 (17), g'di (Ziege)

Gen 37, 32 und schickten den bunten Rock hin und ließen ihn ihrem Vater bringen und sagen: Diesen haben wir gefunden; sieh, ob's deines Sohnes Rock sei oder nicht.

וַיִּשְׁלְחוּ אֶת־כֶּתֶנֶת הַפָּסִים וַיָּבִיאוּ אֶל־אֲבֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ זֹאת
מִצְאָנוּ הַכְּרֶ־נָא הַכֶּתֶנֶת בְּנֶךְ הוּא אִם־לֹא:

**waj'schall'chu eth-k'thoneth hapassim wajaviu el-avihem wajom'ru
szoth mazanu haker-na hak'thoneth bin'kha hi im-lo**

לְהוֹצִיא לֶחֶם מִן־הָאָרֶץ

**l'hozi lechem min haarez (Der hervorbringt (Hervorbringender)
Brot aus dem Erdboden, vgl. Ps 104:14)**

Gen. 38, 25 Und als man sie hinausführte, schickte sie zu ihrem Schwiegervater und sprach: Von dem Mann bin ich schwanger, dem dies gehört. Und sie sprach: Erkennst du auch, wem dies Siegel und diese Schnur und dieser Stab gehören?

הוּא מוֹצֵאת וְהִיא שְׁלָחָה אֶל־חַמְיָהּ לֵאמֹר לְאִישׁ
אֲשֶׁר־אֵלֶּה לּוֹ אֲנֹכִי הָרָה וְתֹאמֶר הַכְּרֶ־נָא לְמִי הַחֲתָמֹת
וְהַפְּתִילִים וְהַמָּשֶׁה הָאֵלֶּה:

**hi muzeth w'hi schal'chah el-chamijha lemor l'isch ascher-elleh lo
anocki harah wathomer haker-na l'mi hachothemeth w'hap'thilim
w'hamatteh haelleh**

Gen. 37, 33 Er erkannte ihn aber und sprach: Es ist meines Sohnes Rock; ein böses Tier hat ihn gefressen, ein reißendes Tier hat Josef zerrissen!

וַיִּכְרָה וַיֹּאמֶר כְּתֹנֶת בְּנֵי חַיָּה רָעָה אֲכָלְתָּהּ טָרֶף
טָרֶף יוֹסֵף:

**wajakirah wajomer k'thoneth b'nej chajjah raah ackalath'hu tarof
toraf josef**

חַוָּה

cheth-waw-heh 8-6-5, chawwah (Mutter alles Lebendigen, Eva)

Gen, 37, 34 Und Jakob zerriß seine Kleider und legte ein härenes Tuch um seine Lenden und trug Leid um seinen Sohn lange Zeit.

וַיִּקְרַע יַעֲקֹב שְׂמֹלְתָיו וַיִּשֶׂם שֵׁק בְּמַתְנָיו וַיִּתְאַבֵּל
עַל-בְּנוֹ יָמִים רַבִּים:

**wajiq'raa jaaqov sim'lothaw wajasem saq b'math'naw wajith'abel
al-b'no jamim rabim**

Gen 38, 35 Und alle seine Söhne und Töchter kamen zu ihm, ihn zu trösten; aber er wollte sich nicht trösten lassen und sprach: Ich werde mit Leid hinunterfahren zu den Toten, zu meinem Sohn. Und sein Vater beweinte ihn.

וַיִּקְמוּ כָל-בְּנָיו וְכָל-בָּנוֹתָיו לְנַחֲמוֹ וַיִּמָּאן לְהִתְנַחֵם
וַיֹּאמֶר כִּי-אֶרְדּוּ אֶל-בְּנֵי אָבִי שְׂאֵלָה וַיִּבֶךְ אֹתוֹ אָבִיו:

**wajaqumu kol-banaw w'kol-b'nothaw l'nachamo waj'maen
l'hith'nachem
wajomer ki-ered el-b'ni avel sch'olah wajev'kh otho aviw**

39_74Z10

Gen. 37:33; Gen 3:7+21; biz'ror hachajjim (im Bündel des Lebens), behemah (b'hemah), (Vieh).

Gen. 37, 33 Er erkannte ihn aber und sprach: Es ist meines Sohnes Rock; ein böses Tier hat ihn gefressen, ein reißendes Tier hat Josef zerrissen!

וַיִּכְרָה וַיֹּאמֶר כְּתֹנֶת בְּנֵי חַיִּיהָ רָעָה אֲכָלְתָּהּוּ טָרֶף
טָרֶף יוֹסֵף:

**wajakirah wajomer k'thoneth b'nej chajjah raah ackalath'hu tarof
toraf josef**

Gen 3, 7 Da wurden ihnen beiden die Augen aufgetan, und sie wurden gewahr, daß sie nackt waren, und flochten Feigenblätter zusammen und machten sich Schurze.

וַתִּפְקְחֶנָּה עֵינֵי שְׁנֵיהֶם וַיֵּדְעוּ כִּי עִירְמָם הֵם
וַיִּתְּפְרוּ עָלֶיהָ תְּאַנָּה וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם חֲגֹרֹת:

**wathipaqach'nah ejnej sch'nejhem wajed'u ki ejrummim hem
wajith'p'ru aleh th'enah wajaasu lahem chagoroth**

בְּהֵמָה

beth-heh-mem-heh 2-5-40-5, behemah (b'hemah), (Vieh)

Gen 3, 21 Und Gott der HERR machte Adam und seinem Weibe Röcke von Fellen und zog sie ihnen an.

וַיַּעַשׂ יְהוָה אֱלֹהִים לְאָדָם וּלְאִשְׁתּוֹ כְּתָנוּת עוֹר וַיַּלְבִּישֵׁם: ך

wajaas JHWH elohim l'adam ul'isch'tho kath'noth or wajal'bischem

בְּצֵרוֹר הַחַיִּים

**beth-zade-resch-waw-resch 2-90-200-6-200 heh-cheth-jod-jod-mem
5-8-10-10-40, biz'ror hachajjim (im Bündel des Lebens)**

Gen. 37, 33 Er erkannte ihn aber und sprach: Es ist meines Sohnes Rock; ein böses Tier hat ihn gefressen, ein reißendes Tier hat Josef zerrissen!

וַיִּכְיֶרְהָ וַיֹּאמֶר כְּתָנֶת בְּנֵיחִיָּה רָעָה אֶכְלָתָהּ טָרֵף
טָרֵף יוֹסֵף:

**wajakirah wajomer k'thoneth b'nej chajjah raah ackalath'hu tarof
toraf josef**

40_74Z10

Gen 37:34, 1. Mose 2:1 (Anfang 7. Tag), 1. Mose 1:31b (Ende 6. Tag), pru ur'vu (seid fruchtbar und mehret euch).

Gen 37, 34 (EL) Und Jakob zerriß seine Kleider und legte Sacktuch um seine Hüften, und er trauerte um seinen Sohn viele Tage.

(Luth): Und Jakob zerriss seine Kleider und legte ein härenes Tuch um seine Lenden und trug Leid um seinen Sohn lange Zeit.

וַיִּקְרַע יַעֲקֹב שְׂמֹלְתָיו וַיִּשֶׂם שֵׁק בְּמַתְּנָיו וַיִּתְאַבֵּל
עַל-בְּנוֹ יָמִים רַבִּים:

**wajiq'raa jaaqov sim'lothaw wajasem saq b'math'naw wajith'abel
al-b'no jamim rabim**

1. Mose 2:1 (Anfang 7. Tag)

|

1. Mose 1:31b (Ende 6. Tag)

וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם הַשְּׁשִׁי | וַיִּכְלוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צִבְּאֹם

יהוה

פְּרוּ וּרְבוּ

**peh-resch-waw waw-resch-beth-waw 80-200-6 6-200-2-6=500, pru
ur'vu (seid fruchtbar und mehret euch)**

41_74Z10

Gen 37:36, potifar (Potifar)

*Gen 37, 36 Aber die Midianiter verkauften ihn in Ägypten an Potifar, des
Pharao Kämmerer und Obersten der Leibwache.*

וְהַמְדָּנִים מָכְרוּ אֹתוֹ אֶל־מִצְרָיִם לְפֹטִיפָר סָרִיס פַּרְעֹה
שֵׁר הַטַּבָּחִים: ׀

**w'ham'danim mack'ru otho el-miz'rajim l'fotifar s'ris phar'oh
sar hatabachim**

פֹּטִיפָר

peh-waw-teth-jod-peh-resch 80-6-9-10-80-200, potifar (Potifar)

Gen. 38:1, schochet (schlachten), **er** (Er, 1. Sohn Judas, Wartender), onan (Onan, 2. Sohn Judas, Kräftige), schelah (Schela, 3. Sohn Judas, Bitte), **thamar** (Tamar, Dattelpalme, das Hervorbringen des Süßen), jehoschua (Jehoschua, er rettet, er hilft), hoschea (Heil, Rettung), **óved** (Obed, aufrichtend, befestigend; Diener/Knecht), jischaj ("Jesse", JHWH ist er?), ischaj (mein Mann, mein Mensch).

שחט

schin-cheth-teth 300-8-9, schochet (schlachten)

ער

ajin-resch 70-200, er (Er, 1. Sohn Judas, Wartender)

אוןן

alef-waw-nun-nun 1-6-50-50, onan (Onan, 2. Sohn Judas, Kräftige)

שלה

schin-lamed-heh 300-30-5, schelah (Schela, 3. Sohn Judas, Bitte)

תמר

thaw-mem-resch 400-40-200, thamar (Tamar, Dattelpalme, das Hervorbringen des Süßen)

יְהוֹשֻׁעַ

jod-heh-waw-schin-ajin 10-5-6-300-70, jehoschua (Jehoschua, er rettet, er hilft)

הוֹשֵׁעַ

heh-waw-schin-ajin 5-6-300-70, hoschea (Heil, Rettung)

עוֹבֵד

ajin-waw-beth-daleth 70-6-2-4, óved (Obed, aufrichtend, befestigend; Diener/Knecht)

יֵשׁוּ

jod-schin-jod 10-300-10, jischaj ("Jesse", JHWH ist er?)

אִישׁ

alef-jod-schin-jod 1-10-300-10, ischaj (mein Mann, mein Mensch)

Gen. 38, 1 Es begab sich um diese Zeit, daß Juda hinabzog von seinen Brüdern und gesellte sich zu einem Mann aus Adullam, der hieß Hira.

וַיְהִי בַעַת הַהוּא וַיָּרֶד יְהוּדָה מֵאֶת אָחָיו וַיֵּט עַד-אִישׁ
עַד-לְמִי וְשֵׁמוֹ חִירָה

**waj'hi baeth hahi wajered j'hudah meeth echaw wajet ad-isch
adullami usch'mo chirah**

43_74Z10

Gen 39:1+2. áleh schor (steige auf "schor", Ochse, Stier), pischon (erste Strom, Strömung), gichon (Hervorbruch, starke Quelle, Strom), chiddeqel (Hiddekel, Pfeil), *p'rath* (Euphrat, Süßes, angenehmes Wasser, der Strom + Fruchtbarkeit), redu (gehe, steige ab).

Gen 39, 1 Josef wurde hinab nach Ägypten geführt, und Potifar, ein ägyptischer Mann, des Pharaos Kämmerer und Oberster der Leibwache, kaufte ihn von den Ismaelitern, die ihn hinabgebracht hatten.

וַיֹּסֶף הוֹרֵד מִצְרַיִם וַיִּקְנֵהוּ פוֹטִיפָר סֵרִיס פְּרַעֲהָ שָׂר
הַטַּבָּחִים אִישׁ מִצְרֵי מִיָּד הַיִּשְׁמַעֲאֵלִים אֲשֶׁר הוֹרְדוּהוּ שָׂמָּה:

**w'josef hurad miz'raj'mah wajiq'nehu potifar s'ris par'oh sar
hatabachim isch miz'ri mijad hajisch'm'elim ascher horiduhu
schammah**

עלה שור

**ajin-lamed-heh 70-30-5 schin-waw-resch 300-6-200, áleh schor
(steige auf "schor", Ochse, Stier)**

פישון

**peh-jod-schin-waw-nun 80-10-300-6-5, pischon (erste Strom,
Strömung)**

גִּיחֹן

gimel-jod-cheth-waw-nun 3-10-8-6-50, gichon (Hervorbruch, starke Quelle, Strom)

חִדְּקֵל

cheth-daleth-qof-lamed 8-4-100-30, chiddeqel (Hiddekel, Pfeil)

פַּרְתַּי

peh-resch-thaw 80-200-400, p'rath (Euphrat, Süßes, angenehmes Wasser, der Strom + Fruchtbarkeit)

רְדוּ

resch-dalth-waw 200-4-6=210, redu (gehe, steige ab)

[44_74Z10](#)

Gen 39, 1+2. **ivri** (Hebräer, von jenseits, das Jenseitige), lechem (Brot), jajin (Wein), pesach (Passa, Ausnahme oder Überspringen), mizrajim (Ägypten), schamajim (Himmel), adonaj (Herr, gesprochen für JHWH), masszal tov (viel Glück, ein gutes Tierkreiszeichen).

עִבְרִי

ajin-beth-resch-jod 70-2-200-10, ivri (Hebräer, von jenseits, das Jenseitige)

לֶחֶם

lamed-cheth-mem 30-8-40 (78), lechem (Brot)

יַיִן

jod-jod-nun 10-10-50 (70), jajin (Wein)

פֶּסַח

peh-samech-cheth 80-60-8 (148), pesach (Passa, Ausnahme oder Überspringen)

מִצְרַיִם

mem-zade-resch-jod-mem 40-90-200-10-40, mizrajim (Ägypten)

שָׁמַיִם

schin-mem-jod-mem 300-40-10-40 (390), schamajim (Himmel)

Gen 39, 2 Und der HERR war mit Josef, so daß er ein Mann wurde, dem alles glückte. Und er war in seines Herrn, des Ägypters, Hause.

וַיְהִי יְהוָה אֶת-יוֹסֵף וַיְהִי אִישׁ מְצַלִּיחַ וַיְהִי בְּבַיִת אֲדֹנָיו הַמִּצְרַיִם:

waj'hi JHWH eth-josef waj'hi isch maz'licha waj'hi b'vejth adonaw hamiz'ri

אֲדֹנָי

alef-daleth-nun-jod 1-4-50-10, adonaj (Herr, gesprochen für JHWH)

מִזְלֵ טוֹב

mem-szajin-lamed 40-7-30 teth-waw-beth 9-6-2, masszal tov (viel Glück, ein gutes Tierkreiszeichen)

45_74Z10

Gen 39:2-4. slichoth (Bußgebete),

Gen 39, 2 Und der HERR war mit Josef, so daß er ein Mann wurde, dem alles glückte. Und er war in seines Herrn, des Ägypters, Hause.

וַיְהִי יְהוָה אֶת־יוֹסֵף וַיְהִי אִישׁ מְצַלִּיחַ וַיְהִי בְּבַיִת אֲדֹנָיו
הַמִּצְרָיִם

waj'hi JHWH eth-josef waj'hi isch maz'licha waj'hi b'vejth adonaw hamiz'ri

סְלִיחוֹת

samech-lamed-jod-cheth-waw-thaw 60-30-10-8-6-400, slichoth (Bußgebete)

Gen 39, 3 Und sein Herr sah, daß der HERR mit ihm war; denn alles, was er tat, das ließ der HERR in seiner Hand glücken,

וַיֵּרָא אֲדֹנָיו כִּי יְהוָה אִתּוֹ וְכֹל אֲשֶׁר-הוּא עֹשֶׂה יְהוָה
מִצְלִיחַ בְּיָדוֹ:

wajar'a adonaw ki JHWH itho w'kol ascher-hu oseh JHWH maz'licha b'jado

Gen 39, 4 so daß er Gnade fand vor seinem Herrn und sein Diener wurde. Der setzte ihn über sein Haus; und alles, was er hatte, tat er unter seine Hände.

וַיִּמְצָא יוֹסֵף חֵן בְּעֵינָיו וַיִּשְׁרֶת אֹתוֹ וַיַּפְקְדֵהוּ עַל-בֵּיתוֹ
וְכָל-יֵשֶׁלֹו נָתַן בְּיָדוֹ:

wajim'za josef chen b'ejnaw waj'schareth otho wajaf'qidehu al-bejtho w'kol-jesch-lo nathan b'jado

46_74Z10

Gen 39:4+5. Exo 15:.. szechuth avoth (Verdienst der Väter), p'qod (gedenken), **jesch** (Existenz, Vorhandensein, diese Welt), ajin (Nichts), osz (damals, dann).

זְכוֹת אָבוֹת

zajin-kaf-waw-thaw 7-20-6-400 alef-beth-waw-thaw 1-2-6-400, szechuth avoth (Verdienst der Väter)

Gen 39, 4 so daß er Gnade fand vor seinem Herrn und sein Diener wurde. Der setzte ihn über sein Haus; und alles, was er hatte, tat er unter seine Hände.

וַיִּמְצָא יוֹסֵף חֵן בְּעֵינָיו וַיִּשְׁרֶת אֹתוֹ וַיִּפְקְדֵהוּ עַל-בֵּיתוֹ
וְכָל-יֵשׁ-לוֹ נָתַן בְּיָדוֹ:

**wajim'za josef chen b'ejnaw waj'schareth otho wajaf'qidehu al-
bejtho w'kol-jesch-lo nathan b'jado**

פֶּקֶד

peh-qof-daleth 80-100-4, p'qod (gedenken)

יֵשׁ

jod-schin 10-300, jesch (Existenz, Vorhandensein, diese Welt)

אֵין

alef-jod-nun 1-10-50, ajin (Nichts)

*Gen 39, 5 Und von der Zeit an, da er ihn über sein Haus und alle seine Güter
gesetzt hatte, segnete der HERR des Ägypters Haus um Josefs willen, und es
war lauter Segen des HERRN in allem, was er hatte, zu Hause und auf dem
Felde.*

וַיְהִי מֵאִזְ הַפְּקִיד אֹתוֹ בְּבֵיתוֹ וְעַל כָּל-אֲשֶׁר יֵשׁ-לוֹ וַיְבָרֶךְ
יְהוָה אֶת-בֵּית הַמִּצְרִי בְּגִלְלַל יוֹסֵף וַיְהִי בְרַכַּת יְהוָה
בְּכָל-אֲשֶׁר יֵשׁ-לוֹ בַּבַּיִת וּבַשָּׂדֶה:

**waj'hi measz hif'qid otho b'vejtho w'al kol-ascher jesch-lo
waj'varekh**

**JHWH eth-bejth hamiz'ri big'lal josef waj'hi bir'kath JHWH
b'kol-ascher jesch-lo babajith uvaschadeh**



alef-szajin 1-7 (8), osz (damals, dann)

Exo 15:1 **Damals** sangen Mose und die Israeliten dies Lied dem HERRN und sprachen: Ich will dem HERRN singen, denn er hat eine herrliche Tat getan, Roß und Mann hat er ins Meer gestürzt.

אז ישיר-מִשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-הַשִּׁירָה הַזֹּאת לַיהוָה
וַיֹּאמְרוּ לֵאמֹר אֲשִׁירָה לַיהוָה כִּי-גָאֵה גָאֵה סוּס וְרוֹכְבוֹ
רָמָה בַיָּם:

**asz jaschir-moscheh uv'nej jis'rael eth-haschirah haszoth laJHWH
wajom'ru lemor aschirah laJHWH ki-gaoh gaah sus w'rock'vo
ramah bajam**

47_74Z10

Ps 22, 1-2. Gen 39:6. gan b'eden (Paradiesgarten).

Ps 22:1 EIN PSALM DAVIDS, **VORZUSINGEN**, NACH DER WEISE »DIE
HIRSCHKUH, DIE FRÜH GEJAGT WIRD«.

לְמִנְצֵחַ עַל-אֵילַת הַשַּׁחַר מִזְמוֹר לְדָוִד:

lam'nazzeach al-ajeleth haschachar misz'mor l'dawid

Ps 22:2 Mein Gott, mein Gott, warum hast du mich verlassen? Ich schreie,
aber meine Hilfe ist ferne.

אֵלֵי אֵלֵי לָמָּה עֲזַבְתָּנִי רְחוּק מִישׁוּעָתִי דְבַרִי שְׁאַגְתִּי:

eli eli lamah aszav'thani rachoq mischuathi div'rej schaagathi

Gen 39, 6 Darum ließ er alles unter Josefs Händen, was er hatte, und kümmerte sich, da er ihn hatte, um nichts außer um das, was er aß und trank. Und Josef war schön an Gestalt und hübsch von Angesicht.

וַיַּעֲזֹב כָּל-אֲשֶׁר-לוֹ בְּיַד-יוֹסֵף וְלֹא-יָדַע אֶתוֹ מֵאִמָּה
כִּי אִם-הֶלֶחֶם אֲשֶׁר-הוּא אוֹכֵל וַיְהִי יוֹסֵף יָפֵה-תֹאֵר
וַיִּפֶּה מֵרְאֵה:

**wajaaszov kol-ascher-lo b'jad-josef w'lo-jadaa itho m'umah ki im-
halechem ascher-hu ockel waj'hi josef j'feh-thoar
wifeh mar'eh**

גֵּן-בְּעֵדֶן

gimel-nun 3-50 beth-ajin-daleth-nun 2-70-4-50, gan b'eden
(Paradiesgarten)

[48_74Z10](#)

Gen 39, 6. avimelekh (Abimelech, mein Vater ist König), milchamah (Krieg), lechem (Brot), éz p'ri óseh p'ri (Baum der Frucht ist und Frucht macht, Sein und Werden), éz óseh p'ri (Baum der Frucht macht, Baum des Werdens), nischmath chajjim (die lebendige Seele, Hinein-Blasen von etwas, von anderswo).

Gen 39, 6 Darum ließ er alles unter Josefs Händen, was er hatte, und kümmerte sich, da er ihn hatte, um nichts außer um das, was er aß und trank. Und Josef war schön an Gestalt und hübsch von Angesicht.

וַיַּעֲזֹב כָּל-אֲשֶׁר-לוֹ בְּיַד-יוֹסֵף וְלֹא-יָדַע אֶתוֹ מֵאִמָּה

כִּי אִם־הֶלֶחֶם אֲשֶׁר־הוּא אוֹכֵל וַיְהִי יוֹסֵף יִפֶּה־תֹאֵר
וַיִּפֶּה מִרְאֵה:

wajaaszov kol-ascher-lo b'jad-josef w'lo-jadaa itho m'umah ki im-
halechem ascher-hu ockel waj'hi josef j'feh-thoar
wifeh mar'eh

אָבִי מֶלֶךְ

alef-beth-jod-mem-lamed-kaf 1-2-10-40-30-20, avimelekh
(Abimelech, mein Vater ist König)

מִלְחָמָה

mem-lamed-cheth-mem-heh 40-30-8-40-5, milchamah (Krieg)

לֶחֶם

lamed-cheth-mem 30-8-40, lechem (Brot)

עֵץ פְּרִי עוֹשֶׂה פְּרִי

*ajin-zade 70-90 peh-resch-jod 80-200-10 ajin-sin-heh 70-300-5 peh-
resch-jod 80-200-10, éz p'ri óseh p'ri* (Baum der Frucht ist und Frucht
macht, Sein und Werden)

עֵץ עוֹשֶׂה פְּרִי

ajin-zade 70-90 ajin-sin-heh 70-300-5 peh-resch-jod 80-200-10, éz óseh p'ri (Baum der Frucht macht, Baum des Werdens)

נְשִׁמַת חַיִּים

nun-schin-mem-thaw 50-300-40-400 cheth-jod-jod-mem 8-10-10-40, nischmath chajjim (die lebendige Seele, Hinein-Blasen von etwas, von anderswo)

49_74Z10

Gen 39:7-9. ejin muq'dam uv'acharath hathorah, (es gibt kein Vorher und Nachher in der Thora),

Gen 39, 7 Und es begab sich danach, daß seines Herrn Frau ihre Augen auf Josef warf und sprach: Lege dich zu mir!

וַיְהִי אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַתִּשָּׂא אִשְׁת־אֲדֹנָיו אֶת־עֵינֶיהָ
אֶל־יוֹסֵף וַתֹּאמֶר שְׁכַבְהָ עִמִּי:

waj'hi achar had'varim haelleh wathissa escheth-adonaw eth-ejnejha el-josef wathomer schickvah immi

Gen 39, 8 Er weigerte sich aber und sprach zu ihr: Siehe, mein Herr kümmert sich, da er mich hat, um nichts, was im Hause ist, und alles, was er hat, das hat er unter meine Hände getan;

וַיִּמָּאֵן וַיֹּאמֶר אֶל־אִשְׁת־אֲדֹנָיו הֵן אֲדֹנִי לֹא־יֵרַע אֶתִּי
מִהַ־בַּבַּיִת וְכֹל אֲשֶׁר־יֵשׁ־לוֹ נָתַן בְּיָדֵי:

waj'maen wajomer el-escheth adonaw hen adoni lo-jadaa ithi mah-babajith w'kol ascher-jesch-lo nathan b'jadi

Gen 39, 9 er ist in diesem Hause nicht größer als ich, und er hat mir nichts vorenthalten außer dir, weil du seine Frau bist. Wie sollte ich denn nun ein solch großes Übel tun und gegen Gott sündigen?

אֵינְנוּ גָדוֹל בְּבַיִת הַזֶּה מִמֶּנִּי וְלֹא־חֲשַׁךְ מִמֶּנִּי מֵאוּמָה
כִּי אִם־אוֹתְךָ בְּאִשְׁרֵי אֶת־אִשְׁתּוֹ וְאִיךָ אֶעֱשֶׂה הַרְעָה
הַגְּדוֹלָה הַזֹּאת וְחָטָאתִי לֵאלֹהִים:

**ejnennu gadol babajith hasszeh mimenni w'lo-chasakh mimenni
m'umah
ki im-othakh baascher ath-isch'tho w'ejkh eeseh haraah
hag'dolah haszoth w'chatathi lelohim**

אֵין מִקְדָּם וּבְאַחֶרֶת הַתּוֹרָה

**ejin alef-jod-nun 1-10-50 muq'dam mem-qof-daleth-mem
40-100-4-40 uv'acharath waw-beth-alef-cheth-resch-thaw
6-2-1-8-200-400 hathorah heh-thaw-waw-resch-heh 400-6-200-5
ejin muq'dam uv'acharath hathorah, (es gibt kein Vorher und
Nachher)**

50_74Z10

Gen 39:7+8. ever (von jenseits), thissa (erheben der Augen), cheth (Sünde), chittah (Weizen).

Gen 39, 7 Und es begab sich danach, daß seines Herrn Frau ihre Augen auf Josef warf und sprach: Lege dich zu mir!

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַתִּשְׂאֵאֶשְׁת־אֲדֹנָיו אֶת־עֵינֶיהָ
אֶל־יוֹסֵף וַתֹּאמֶר שְׁכַבְהָ עִמִּי:

waj'hi achar had'varim haelleh wathissa escheth-adonaw eth-
ejnejha el-josef wathomer schickvah immi

עֵבֶר

ajin-beth-resch 70-2-200, ever (von jenseits)

תִּשָּׂא

thaw-sin-alef 400-300-1, thissa (erheben der Augen)

(Gen 24:64 wathissa riv'qah eth-ejnejha watherea eth-jiz'chaq *Und
Rebekka hob ihre Augen auf und sah Isaak... wathissa* von **nasa, nun-sin-
alef 50-300-1**)

*Gen 39, 8 Er weigerte sich aber und sprach zu ihr: Siehe, mein Herr kümmert
sich, da er mich hat, um nichts, was im Hause ist, und alles, was er hat, das
hat er unter meine Hände getan;*

וַיִּמְאֵן | וַיֹּאמֶר אֶל-אִשְׁת־אֲדֹנָיו הֵן אֲדֹנִי לֹא-יָדַע אֶתִּי
מִה-בַּבַּיִת וְכֹל אֲשֶׁר-יֵשׁ-לוֹ נָתַן בְּיָדִי:

**waj'maen wajomer el-escheth adonaw hen adoni lo-jadaa ithi
mah-babajith w'kol ascher-jesch-lo nathan b'jadi**

חַטָּא

cheth-teth-alef 8-9-1, cheth (Sünde)

חַטָּה

cheth-teth-heh 8-9-5, chittah (Weizen)

51_74Z10

Gen. 39, 10. ajjekah (wo bist du?), ejekhah (wie? um alles in der Welt),

אֵיכָה

alef-jod-kaf-heh 1-10-20-5, ajjekah (wo bist du?)

אֵיכָה

alef-jod-kaf-heh 1-10-20-5, ejekhah (wie? um alles in der Welt)

Gen 39, 10 Und sie bedrängte Josef mit solchen Worten täglich. Aber er gehorchte ihr nicht, daß er sich zu ihr legte und bei ihr wäre.

וַיְהִי כְדַבְרָהּ אֶל-יוֹסֵף יוֹם יוֹם וּלֹא-שָׁמַע אֵלֶיהָ לְשׁוֹב
אֲצִלָּהּ לְהִיּוֹת עִמָּהּ:

**waj'hi k'dab'rah el-josef jom jom w'lo-schamaa elejha lisch'kav
ez'lah lih'joth immah**

52_74Z10

Gen 39, 11-13.

Gen 39, 10 b: daß er sich zu ihr legte und bei ihr wäre.

לְשׁוֹב אֲצִלָּהּ לְהִיּוֹת עִמָּהּ:

lisch'kav ez'lah lih'joth immah

Gen 39, 11 Es begab sich eines Tages, daß Josef in das Haus ging, seine Arbeit zu tun, und kein Mensch vom Gesinde des Hauses war dabei.

וַיְהִי כִּהְיוֹם הַזֶּה וַיָּבֹא הַבַּיְתָה לַעֲשׂוֹת מְלֶאכֶתוֹ
וַאִין אִישׁ מֵאֲנָשֵׁי הַבַּיִת שָׁם בַּבַּיִת:

**waj'hi k'hajom haszeh wajavo habaj'thah laasoth m'lack'tho
w'ejn isch mean'schej habajith scham babajith**

Gen 39, 12 Und sie erwischte ihn bei seinem Kleid und sprach: Lege dich zu mir! Aber er ließ das Kleid in ihrer Hand und floh und lief zum Hause hinaus.

וַתִּתְפָּשֶׂהוּ בַבְּגָדוֹ לֵאמֹר שְׁכַבְהָ עִמִּי וַיַּעֲזֹב בְּגָדוֹ בַּיָּדָהּ
וַיָּנֶס וַיֵּצֵא הַחוּצָה:

**wathith'p'sehu b'vig'do lemor schick'vah immi
wajaaszov big'do b'jadah wajanas wajeze hachuzah**

Gen 39:13 Als sie nun sah, daß er sein Kleid in ihrer Hand ließ und hinaus entfloh,

וַיְהִי כִּרְאוֹתָהּ כִּי־עָזַב בְּגָדוֹ בַּיָּדָהּ וַיָּנֶס הַחוּצָה:

waj'hi kir'othah ki-aszav big'do b'jadaah wajanas hachuzah